Ն. 4183 1899 ԱՊՐԻԼ 2 ՇԱԲԱԹ 1316 ԶԻԼՀԻՃԱՆ 3 ՕՆ ՊԵՇԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

20 ԲԱՐ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

ԱՊՈՆԷ ԹԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլեզ 6 այլեզ 3 այլեզ
ՍԹԱՐՈՂԼ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԹԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճ. 2ինճ. վէ 3ինճ. սահիպէ ղշ. 5
Գիւնճիւ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3
Մէվսիմը նաֆիսյա տաիր պէնալէր մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ

Իսթանբէանէսի Սթամպօլտա Գազէթէսի Ալի Հատաէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մահալլասընտա սարը։ Բէաֆիֆէի մէվսիմ հագդընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ի մի բաճառաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Միճթէմէի Ամէրիգանըն Բանա չէկրինտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, չէկրը մէզքիւրտ մուգիմ օլուպ, ճիվարլարտա պուլունան մատէն ոճագլարընտա իշլէյէն պէյազ վէ սիյահ ամէլէլեր արասընտա հէնուզ սէպէպի անյալրլամայան պիր իշտէն տօլայը գանը պիր գավկա վուգու պուլուպ, 6 քիւրի Թէլեֆ օլմուշ վէ 8 քիւրի եարալանմըշ տրը։ Էհալի հէյէան իշինտէ պուլընմագտա իմիշ։ Մահալը վագայա իքի պէօլիւք ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

——

Բազար էրթէսի կիւնիւ Բուսանիա ռէիսը վիւքէլասը Մ. Սթուրցա՝ Բարլանէթօ Թարաֆընտան Թէսվիյէ օլընան իշլէրի պիրէր պիրէր Թասրիհ իթիբաէն սօնրա, իլէրուտէ կէօրիւլէմէք իշլէրի անլաթմըշ տրը։ Միւշարէլէյհին նութգընտան սօնրա, մալիյէ նազրը Մ. Բալատի ռէիսը վիւքէլա ալէյհինտէ չու սօն զէմանարտա Բուսանիատա վուգու պուլան Թէբրուզաթը չիտէթլի սուրէթտէ Թագգիհ էյլէմիշտիր։ Գունըն իւգէրինէ ճէմիյէթ Թարաֆընտան իթթիֆագը արա իլէ վէրիլէն պիր գարարտա՝ բէիսը վիւքէլյա ֆրգանըն էմնիյէթի պէյան օլունմըշ տրը։

——

Ֆրանսըզլար՝ Եագընտա Զինին Եունան էյալէթինին իշէրի Թարաֆլարընա գատտար Թէմիտ օլունաճագ խաթթը եարատաղ պաշլայաճագլար տրը։ Գու սուրէթլի էյալէթը մէզքիւրէ Ֆրանսանըն Թահթը նուֆուզընտա օլաճագ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Կէլէճէք ճումա կիւնիւ Գուրպան Պայրամը օլաճաղընա տաիր իլամ Սթանպօլ գատըլըզընճա Թանզիմ օլունմըշ տրը։

Գու միւնասէպէթլի ումում մէմուր վէ քեսթիպլէրէ պիրէր մաշ իթթաը հագգընտա իրատէի Սէնիյէ տուտուր իթմիշէլ, պիր գաչ կիւնէ գատտար Մաիլիյէ նէզարէթինճէ մաաշաթը մէզքիւրէ վէրիլէճէք տիր։

—Իսլամ մուհաճիրլէրինի էէրլէշտիրմէք իշին Թէչքիլ օլունան գումիսիոնըն վազիֆէսինէ տաիր Թանզիմ օլունան նիզամնամէյինին մէրիյէթը ահքիամընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։ Քէգա պա իրատէի Սէնիյէ մէզքիւր գումիսիոնըն հէյէթը Թահրիրիյէսինի Թէչքիլ իթմէք վէ հիսապ իշլէրինէ տէ պագմագ իւզրէ Պապ Ալիտէն իքի, վէ Մալիյէ նէզարէթինտէն տախի իքի քեսթիպ Թային օլունմըշ տրը։

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահինտէն մէզքիւր գումիսիոնա պիրինճի ադա օլարագ Թային պույրուլան տէվ. Ռիզա բաշա հազրէթլերինին մատտա, Շգօտրա վալիի էսզագր ֆէրիդ սատտ. Օսման բաշա, Շուրսի Տէվլէթ իսթինաֆ մահքէմէսի ռէիսի սատտ. Վահիտ վէ միւղղա Մուհաճիրլին գումիսիոնը մէճլիս ռէիսի սատտ. Ղէհճէթ պէյլեր հազարաթը տա ադա Թային պույրուլարագ մաաշլարընին տախի նրսֆը նիսպէթինտէ զամմ իսլամէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա սէֆիրի Սըր Նիգոլաս Օ'Գօնօր էվվէլքի ադամ քէնտիսինէ իքրամէն Մապէյնը Հիմայունտա վէրիլէն զիյաֆէթտէ հազրը պուլընմագ իւզրէ Եըլարդ սերայը Հիմայունընա կիթթիկինտէ, Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ վիւքէլի ֆիխամ հազարաթընտան պաղըլարը վէ Մապէյնը Հիմայունէրքեանը Թարաֆընտան գապուլ իտիլէրէք, Զաթը հազրէթը Բատիշահինին պուլընտըղը սալօնա կէօթիրիլմիշ տիր։

Սէֆիրը միշարէլէյհ՝ ղեվճէսի իլէ ըէֆագաթընտա պուլունան 3 գատընը խաքիրսի Շահանէյէ Թագտիմ իթմիշ տիր։

Պատէհու զիյաֆէթ սալօնընա կիտիլիպ, սէֆիրին զէվճէսի Զաթը հազրէթը Բատիշահինին սաղ Թարաֆընտա վէ սէֆիր տախի սոլ Թարաֆընտա օթուրմըշլար տրը։ Իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէտէ Շահզատէկան հազարաթընտան տէվ. Նէճապ. Ահմէտ էֆ., Թէվֆիգ էֆ., Ապահիլ Դատէր էֆ., Պուրհանէտտին էֆէնտի հազարաթը յա Զաթը հազրէթը Սատրազամի, վէ իսմէրի տինքինիսսէտիզտէ տէրճ օլունան վիւքէլա, վէ տամատը հազրէթը Բատիշահի սթուճ. Մէհմէտ, Նուրէտտին, Ահմէտ վէ Քէմալէտտին բաշալար հազարաթը, տէվ. Շաքիր, Էսհէմ վէ Ղազի Օսման բաշալար, սթուճ. Թահսին պէյ էֆ. վէ սթուճ. Սագրզ Յովհաննէս էֆ. հազարաթը վէ Թէչրիֆաթ մէմուրլարը տախի հազրը պուլընմըշլար տրը։

Զիյաֆէթ էնսաբնտա Թէրճէմանլըգ վազիյֆէսինի Թէչրիֆաթը Տիվանը Հիմայուն նազրը տէվ. Միւնիր բաշա հազրէթլերի էյֆա իթմէքտէ իտի։

Իշպու զիյաֆէթտէն սօնրա Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ սէֆիր իլէ զէվճէսի վէ մայէթինտէ պուլընանլարա պիրլիքտէ տիկէր պիր սալօնա Թէչրիֆ պույուրուպ, պիր միւտտէթ իսթիրահաթտան սօնրա, Մապէյնը Հիմայուն մուսիգի հէյէթի Թարաֆընտան Թէրէննիմաթ իճրա օլունմըշ տրը։

—Իքինճի (Էտիրնէ) վէ իւչիւնճի (Սէլանիք) օրտուի Հիմայունլար իչին լիզում օլան գախիրէ պա իրատէի Սէնիյէ Պրուսա վիլայէթինճէ Թէտարիք իտիլէճէկինտէն, մագամը Սէրասքէրճէ իյճապ իտէն Թէրթիպաթա միւպաշիրէթ օլունմըշ տրը։

—Կէրէք Թիճճար վէ կէրէք էհալի պէյնինտէ Թէաթի օլրնան ալաճագ սէնէյլերի իլէ պօնօլարրն ալաճագ սահիպի վէ պօրճլը իչին խաթիֆատէի վէ գանունրն էն լիզումը օլան մատէլերի տէրճ իտիլէրէք Թապ իտիլտիկի, վէ բուլ նիզամընա մէրպութ պուլընարագ պէհէրի 20 բարա իւճրեթլէ սաթրտրը հալտէ, Խազինէի տէվլէթճէ սէնէվի պիր գաչ միլիօն ղշ. լրգ պիր վարիտաթ հաբլ օլաճաղընա տաիր Պապը Սէրասքէրի քէթէպսինտէն իղզ. Խմէթ պէյ իլէ՝ Լանկատա մուգիմ Պիւքիճեան Սեղբոս էֆ. մէօհրլէրի իլէ մագամը Սատարէթբէնահիյէ Թագտիմ գրլընան արզուհալ՝ Շուրսի Տէվլէթ Մալիյէ տաիրէսինէ հէվալէ գրլընմըշ տրը։

Մումիպիյէյհ Սեղբոս էֆ. վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մուհասէպէ քեթէպսինտէն Իհսան պէյ Թարաֆընտան պունտան ադտմ մագամը Սատարէթբէնահիյէ Թագտիմօլունան արզուհալտա տախի՝ Շէհր Եմանէթ վէ Զապթիյէ նէզարէթինէ վէրիլէն իսթիտաարտա տէվմիրը սարիէտէ օլտուղը կիպի քէնտի վէզնէլէրինէ պիտ օլմագ իւզրէ գայտիյէ նամըլյա պիր մէպլաղ ալընը իսէ՝ սէնէվի 200000 ղշ. մըգտարը պիր վարիտաթ հուսուլէ կէլէճէկի պէյան օլունմըշ վէ մէզքիւր արզուհալ տախի Շուրսի Տէվլէթ Վիգթօր տա գաչտը» տէտիկինին չահատէթլէ մէյտանա չըգտըղը, վէ Ճերմակեան Յովհաննէսին՝ Գոգօնըն սէրպէսթ պրագըլմասը իչիւն բօլիս միւտիրինէ միւրաճաաթ օլընմասընը պէյան իթմիշ տիր։ Յովհաննէս Ճերմակեան կէլինտիքտէ, պու տախի միրաս մէսէլէսինտէն տօլայը Եասյեան էֆ.յէ գարշը ատտավէթի օլուպ, ճինայէթի քէնտիսի էմր իթմիշ, վէ Հասան չավուշ իլէ Վիգթօր Թէրթիպ վէ մուավէնէթ իթմիշլեր տիր։

Յովհաննէս Ճերմակեանըն Հասան չավուշըն տուքքեանընտա, «Պուեսայեան՝ վարտէմին 15000 լիրասընը եէտի. պէօյլէ հէրիֆլէր էօլտուրմէկէ միսթահագ տրը» տէմիշ օլտուղը տա խապեր վէրիլտիկի կիպի, Հասան չավուշըն տուքքեանընտա պու գաթլ մէսէլէսի հագգընտա՝ Ճերմակեան վէ Գոգօ վէ Վիգթօր վէ Հասան չավուշ արալարընտա պիր գաչ տէֆալար միւղաքէրլէր ճերէյան իտուպ գաթլին վուգուրնան սօնրա, Ճերմակեան՝ Գոգօյա պիր ավուճ ալթուն վերէրէք, «պունը Վիգթօրա վէր, սէնինքի 200տէ տէ, 400տէ տէ գալմագ» տէտիկի Հասան չավուշ Թարաֆընտան պէյան իտիլմիշ, վէ Գոգօնըն սալը վերիլմէմէսինէն, իչին քէնտիսինէ սիրայէթինի ընլայան Ճերմակեան՝ Եվրօբայա սավուշմըշ տրը։

Միւտտաիի ումումի պէյ՝ միւթէհիմ պուլընան տիկէր էշխասըն տախի իշպու ճինայէթէ տէրէճէի իշթիրաքլարընը պէյան, վէ վուգու պուլան շահատէթի տախի տէրմէյան էյլէսիքտէն սօնրա, հուզուրը մահքէմէտէ վէ ֆիրարտէ պուլընան էշխասըն եօգարտա պէյան էյլէսիկիմը սուրէթտէ միճրիմիյէթլէրինէ գարար վէրիլմէսինի թալեպ իթմիշ տիր։

Պատէհու միւտաֆէա վէքիլլերի տախի այրը այրը միվէքքիլլերինին հուգուգընը մուհաֆաղա իթմէք իչիւն միւտաֆէատտա պուլընարագ, միւթթէհիմլեր տախի պիր տիյէճէքլերի օլմատրղընը սէօյլէմէլերիյլէ մագամը ըիյատէթտէն մուհաքէմէնին խիթամ պուլորղը թէֆհիմ օլընրպ, հէյէթը հաքիմէ միզաքէրէ օտասընա չէքիլմիշ տիր։ Պիր ազ սօնրա հէյէթ թէքրար ավտէթլէ, զապթ քեսթիպ Ռիֆաթ պէյ աթիտէքի գարարնամէյի օգումըշ տրը։

Մէ-ծրէդէրի էսբաբը ասրէրի

Թարաֆէյնին իտտաա վէ միւտաֆէալարը տէյնենթիքտէն վէ էվրագը թահգիգէյէ միթալէա վէ թէտգիգ օրընտրգտան սօնրա, Ֆրանսա վէ Իթալիա տէվլէթը ֆախիմէլերի թէրճէմանլարը Մ. Քինէ վէ Մ. Պէրնայի հազրը օլորգլարը հալտէ իյճապը քէյֆիյէթ միւզաքէրէ օլընըղ, էսպապը մուճիպէսի թաֆսիլաթը զապթնամէ վէ իլմընտա կէօսթէրիլէճէյի վէճհլէ, Եասեան էֆ.նին գաթլինտէն սօլայը միւթթէհիմ պուլընան Քիրեագօ Պարալի վէ Գոգօ Գուրուպամեանը վէ հաճի Հասան չավուշ վէ ֆիրարի Վիգթօր վէ Յովհաննէս Ճերմակեան հագարընտա ինտէլ մուհաքէմէ հասը օլան ահվալին հէյէթը ումումիյէսի իթիպարբյա պունլարան Գուրուպամեանըն պիթթասավուր Եասեան էֆ.յի ճէրհ վէ գաթլ էյլէտիկի, վէ Վիգթօր վէ Հասան չավուշըն տախի իշպու գաթլ ֆիրլինտէ մուին վէ Յովհաննէս Ճերմակեանըն տախի ամիրը զայրը միճպիր օլարգլարը՝ քէնտիլէրինին էվվէլ վէ ախէր վուգու պուլան իֆատաթը վէ շահիտլերին ալէտտէրէճաթ վագը օլան իսպազարթը վէ պուլընմայան չահտլերին զապթ օլընմըշ իֆատէլերի վէ Վիգթօր տա գաչտը» տէտիկինին չահատէթլէ մէյտանա չըգտըղը, վէ Ճերմակեան Յովհաննէսին՝ Գոգօնըն սէրպէսթ պրագըլմասը իչիւն բօլիս միւտիրինէ միւրաճաաթ օլընմասընը պէյան իթմիշ տիր։ Յովհաննէս Ճերմակեան կէլինտիքտէ, պու տախի միրաս մէսէլէսինտէն տօլայը Եասյեան էֆ.յէ գարշը ատտավէթի օլուպ, ճինայէթի քէնտիսի էմր իթմիշ, վէ Հասան չավուշ իլէ Վիգթօր Թէրթիպ վէ մուավէնէթ իթմիշլեր տիր։

Յովհաննէս Ճերմակեանըն Հասան չավուշըն տուքքեանընտա, «Պուեսայեան՝ վարտէմին 15000 լիրասընը եէտի. պէօյլէ հէրիֆլէր էօլտուրմէկէ միսթահագ տրը» տէմիշ օլտուղը տա խապեր վէրիլտիկի կիպի, Հասան չավուշըն տուքքեանընտա պու գաթլ մէսէլէսի հագգընտա՝ Ճերմակեան վէ Գոգօ վէ Վիգթօր վէ Հասան չավուշ արալարընտա պիր գաչ տէֆալար միւղաքէրլէր ճերէյան իտուպ գաթլին վուգուրնան սօնրա, Ճերմակեան՝ Գոգօյա պիր ավուճ ալթուն վերէրէք, «պունը Վիգթօրա վէր, սէնինքի 200տէ տէ, 400տէ տէ գալմագ» տէտիկի Հասան չավուշ Թարաֆընտան պէյան իտիլմիշ, վէ Գոգօնըն սալը վերիլմէմէսինէն, իչին քէնտիսինէ սիրայէթինի ընլայան Ճերմակեան՝ Եվրօբայա սավուշմըշ տրը։

Միւտտաիի ումումի պէյ՝ միւթէհիմ պուլընան տիկէր էշխասըն տախի իշպու ճինայէթէ տէրէճէի իշթիրաքլարընը պէյան, վէ վուգու պուլան շահատէթի տախի տէրմէյան էյլէսիքտէն սօնրա, հուզուրը մահքէմէտէ վէ ֆիրարտէ պուլընան էշխասըն եօգարտա պէյան էյլէսիկիմը սուրէթտէ միճրիմիյէթլէրինէ գարար վէրիլմէսինի թալեպ իթմիշ տիր։

Պատէհու միւտաֆէա վէքիլլերի տախի այրը այրը միվէքքիլլերինին հուգուգընը մուհաֆաղա իթմէք իչիւն միւտաֆէատտա պուլընարագ, միւթթէհիմլեր տախի պիր տիյէճէքլերի օլմատրղընը սէօյլէմէլերիյլէ մագամը ըիյատէթտէն մուհաքէմէնին խիթամ պուլորղը թէֆհիմ օլընրպ, հէյէթը հաքիմէ միզաքէրէ օտասընա չէքիլմիշ տիր։ Պիր ազ սօնրա հէյէթ թէքրար ավտէթլէ, զապթ քեսթիպ Ռիֆաթ պէյ աթիտէքի գարարնամէյի օգումըշ տրը։

Մէ-ծրէդէրի էսբաբը ասրէրի

Թարաֆէյնին իտտաա վէ միւտաֆէալարը տէյնենթիքտէն վէ էվրագը թահգիգէյէ միթալէա վէ թէտգիգ օրընտրգտան սօնրա, Ֆրանսա վէ Իթալիա տէվլէթը ֆախիմէլերի թէրճէմանլարը Մ. Քինէ վէ Մ. Պէրնայի հազրը օլորգլարը հալտէ իյճապը քէյֆիյէթ միւզաքէրէ օլընըղ, էսպապը մուճիպէսի թաֆսիլաթը զապթնամէ վէ իլմընտա կէօսթէրիլէճէյի վէճհլէ, Եասեան էֆ.նին գաթլինտէն սօլայը միւթթէհիմ պուլընան Քիրեագօ Պարալի վէ Գոգօ Գուրուպամեանը վէ հաճի Հասան չավուշ վէ ֆիրարի Վիգթօր վէ Յովհաննէս Ճերմակեան հագարընտա ինտէլ մուհաքէմէ հասը օլան ահվալին հէյէթը ումումիյէսի իթիպարբյա պունլարան Գուրուպամեանըն պիթթասավուր Եասեան էֆ.յի ճէրհ վէ գաթլ էյլէտիկի, վէ Վիգթօր վէ Հասան չավուշըն տախի իշպու գաթլ ֆիրլինտէ մուին վէ Յովհաննէս Ճերմակեանըն տախի ամիրը զայրը միճպիր օլարգլարը՝ քէնտիլէրինին էվվէլ վէ ախէր վուգու պուլան իֆատաթը վէ շահիտլերին ալէտտէրէճաթ վագը օլան իսպազարթը վէ պուլընմայան չահտլերին զապթ օլընմըշ իֆատէլերի վէ

մուայէնէ բարբրթօսը միւնտէրիճաթը վէ Վիգթօր իլէ Յովհաննէս Ճերմակեանըն վագատատան տէրճալ ասնրա գաչմըշ պուլընմալարը իլէ սապիթ օլտուղընտան, մէրգումանտան Գոգօ Գուրուպամեանըն օլ վէճհլէ գաթիլ, վէ Հասան չավուշա Վիգթօրրն մուինը գաթիլ, վէ Յովհաննէս Ճերմակեանըն տախի ամիրը զայրը միճպիր օլմագ իւզրէ սիպոթը ֆիիլտէ իթթիֆագ վուգուրնտէ էքսէրիյէթը արա իլէ միճրիմիյէթլէրինէ, վէ Քիրեագօ Պարալիյէ կէլինէճ մէրգում հագգընտա ինտէլ մուհաքէմէ տէրմէյան խուլէն իսպարթ թէէմինը վիճտանա քեսթի կէօրիւլէմէտիկինտէն, վէ պինանէլալյհ միճրիմիտ ատտ խիլմէսի իչիւն էքսէրիյէթը սիլսանը արա հասը օլամատըղընտան, անըն տախի պէրտէթինէ վէճահէն վէ ղըյատէն գարար վէրիտի։

Իշպու գարարնամէյինին օգունմասընտան սօնրա հէյէթը մահքէմէ թէքրար միզաքէրէ օտասընա չէքիլմիշ տիր։ Գոգօ Գուրուպամեանըն՝ Գանունը ճէղանըն 170ինճի մատտէսինէ թէվֆիգէն իտամընա, վէ Հասան չավուշ վէ Վիգթօրրն տախի՝ Գանունը ճէղանըն 170ինճի մատտէսի մուճիպլինճէ 8 սէնէ, վէ Յովհաննէս Ճերմակեանըն տախի 184ինճի մատտէյէ թէվֆիգէն 10 սէնէ միւտտէթլէ քիւրէյէ գօնուլմալարընա վէ ֆիրարլիլերին հուգուգը մէճէնիյէտէն մահրում գալմալարընա վէ մալլէրինին հաճզ իտիլմէսինէ գարար վէրիլտիկի պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Վիէննատաքի Տայչ Գանգ նամ պանգատան ադտ օլունմըշ օլան 40 միլիոնլըգ խաթգրազ Թահվիլաթընտան գուրալարը չէքիլէն վէ պաթալ իտիլմէսի լազըմ կէլէն Թահվիլաթ՝ մէզքիւր զանգա Թարաֆընտան Մալիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Օսմանլը Գանգաար՝ Թիճճարլարընը էվրօբատան ճէլգ իթտիքլերի էշխահ Թիճճարիյէյի գապուլ, վէ պունլարրն վարօր նավլունընը վէ կէսմրիկինի իթա իլէ, միւատէթը մուայէնէ զարֆընտա իտտէ վէ Թէսլիմ օլընմագ վէ մուգապիլինտէ ճիվզի պիր բարա ախզ իտիլմէք սուրէթիյլէ Թիճճարլարա պու վէսիլէ իլէ տէ մուավէնէթ իթմէյէ պայտրընը իշտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Տօգթօր Նէվրուզ էֆ. Թէքիրտաղ Գաւառ. Ընդհ. Ժողովընա ադա ինթիխապ իտիլմիշ օլուպ, մէճլիսը մէզքիւր՝ իշպու ինթիխապը ֆէսխ իթմիշ վէ Տօգթ. Նէվրուզ էֆ. տախի պու պատտէ Բաթրիգխանէյէ բրօթէսթօ էյլէմիշ իտի։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հայրէթլերի՝ Թէքիրտաղ Առաջնորդը Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ վարդապետտէն պու պապտէ պա Թէլէկրաֆ իյղահաթ Թալեպ իթմիշ տիր։

——

Ամասեայա ախիրէն Առաջ. Տեղապահ նասպ օլրան Վանքեան Դեր. Տ. Արիստակէս վարդապետ՝ Սուրհանդակ կազէթասընտա Ամասեատան կէօնտէրիմիշ պիր մէքթուպըն միւնէրիճաթընը տէրմիյան իտէրէք, Ամասիալլարը՝ Առաջնորդ ինթիխապընա պէքլէմէքտէ օլուպ, քէնտիսինին Տեղապահ նասպ օլընմասընա Թաճճիպ իթմիշ օլմալարընտան նայի քէնտի հագգընտա Բաթրիգխանէճէ տիկէր պիր գարար վէրիլմէսինի Թալեպ իթմիշ տիր։

——

Զօրու էհալիսի՝ վան միւհթաճիյնինէ իանէթէն քէնտի արալարընտա 523 ղշ. Թօրայրպ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշլեր տիր։

——

Գարթարտաքի Պէզճեան մէքթէպի չակիրտանը՝ Թաշրա ֆուգարա չակիրտանընա իանէթէն քէնտի արալարընտա 50 ղշ. նագտ իլէ մուխթէլիֆ քիթապլար Թօրայարագ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլ օլտրգլարընտան, Բաթրիգ Սրբազան հայրէթլերի՝ մէրգուման քիչիք չօճուգլարրն իչպու հրսսիյաթը համիյէթքեարանէսինի պիր Թահրիրաթը մախսուսէ իլէ մէտհ ու սենա իթմիշ տիր։

——

Վասիյէթնամէյէր Թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիոն տիւն Բաթրիգխանէտէ ագտը իճթիմա իտէրէք, վասիյէթլերի պուլընան մուէսսէսաթա վէրիլէճէք մէպալիղին 100տէ 4 ղշ. ֆահիզէ Թէէտիյէսի խուսուսընա լազըմ կէլէն սուրէթը Թէսվիյէլերի գարարլաշըրմըշ տրը։

——

Գայսէրիյէտէն Թարաֆըմրգա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա, Ս. Դանիէլ վանքը Վանահայրը Սանտալճեան Տ. Ստեփան Եպիսկոպոսրն՝ լիյագաթսրզ ընծայացուլարը քահանայ Թագտիս իթմէմէսի իշիւն կրօն. ժողով Թարաֆընտան քէնտիսինէ պիր իխթարանամէ կէօնտէրիլէճէկինէ տաիր վէրիլէն պիր գարարրն հագգըզը օլտրղը պէյանլա, մուսիպիյէ Եպիսկ.ըն հէր վագըթ քիլիսէ գանունլարընա բիայէթի օլտրղը, վէ քէնտիսի պիր Եպիսկ. օլտրղը հալտէ, Առաջնորդ Տ. Տրդատ վրդ.է հէր ան իթաաթլա տավբանտրղը պէյան օլընըյօր։

Գունտան 3½ սէնէ էվվէլ Գայսէրիյէ Թեմի օլան Մանճրսրն գարիյէսինէն Տ. Ստեփան Եպիսկոպոսա պիր ընծայացու կէթիրիմիշ, վէ քահանայ Թագտիս իտիլմէսի իշիւն վատլար վէ խարարլար տախի վուգու պուլմուշ խսէտէ, Առաջնորդտան հրամանպէր ալմատրգճա Թագտիս իթմէտիկինի սահիպը մէքթուպ պէյան իտիյօր։

——

Պէյօղլընտա քահին Էրմէնի Գաթօղիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տրը։

Ամսոյս 4ին, յառաջիկայ կիրակի օրը ժամը 10ին, յետ երեկոյեան ժամասացութեան, ինչպէս նաեւ Մաղադարդի օրը յետ Դանքացի արարողութեան Արհ. Ներսէս Գերապայծառ Ճնտոյեան եպիսկ. Մշոյ՝ Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկեղեցւոյ մէջ, քարոզ պիտի խօսի զոր կը փութանք ծանուցանել ի գիտութիւն բարեպաշտ հաւատացելոց։

Բերա 1/13 ապրիլ 1899 2—1

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարլէ 13 ապրիլ.— Մահքէմէի Թէմեիզ՝ պիլէնիւմէվէ գրամպարբյա պու կիւն եէնիտէն ագտը իճթիմա իթմէկէ պաշլայրպ, Թահգիգաթը միւթէմմիմէ իճբասընա, վէ լիւզում կէօրսիւկի քիմսէլէրի միվամէհէհ իթտիրմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Պու կիւն Ֆինլոր՝ ժէնէրալ կոնսրն սօն իֆատաթընը վէ քէպ ժէնէրալ Սէպէր իլէ գօմանատան Տիւգրօնրն իֆատէլէրինտէն անլաշըլյօր։

Անվէրս 13 ապրիլ.— Մ. Թէոթօքիս՝ վիւքէլալրզա ինթիխապ իթտիկի բէֆիզլէրինին ճէտվէլը էսամիրնի եարբն գրալա Թագտիմ իտէճէք տիր։

Պուէրեշ 13 ապրիլ.— Գրալ՝ Մ. Գանթաքիւզէնի չաղրբրպ, եէնի հէյէթը վիւքէլանրն Թէչքիլի մէմուրիյէթինի միւլարէլէյհէ Թէվամ իթմիշտիր։

Բարլէ 13 ապրիլ.— Պուդապէշտ ֆիյաթընրն խայրիճէ եիւքսէլտիկի Ամէրիգատան խապէր վէրիլիյօր. Նիւ-Եորգտա 77.50տէ բիացա գաբանրպ, Լիվրբուլտա 5/6½, վէ Բարլիզ իլէ Մարսիլեատա 20.25 բատտէսինտէ պուլընրյօր խտի։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Կազէթաժը սահիզ վէ միւտիրի ձիվէլէկեան էզ. Տիգրան էֆ.յէ կէօնտէրիլէն պիլճիւմէ մէքթուպլար իւզէրինէ՝ ձէրթրէ Շարէյէ իւլէ պէրապէր Սարհանդակ կազէթասը սահիպ վէ միւտիրի տախի եազըլմասը լազըմ կէլիր, զիրա հէր իքի կազէթանէն պիլճիւմէ մուամէլաթ վէ հիսապլարը եէքթիկէրէ մէրպութ օլմասը-ղընան, մուամէլաթէն պիրպիրինէ գարշնմասը մանթուպ տը։

Պինաէնալէյհ ձէրթրէ Շարէյէյէ եազըլան մէքթուպլար՝ եալընըզ ձէրթրէ Շարէյէ, վէ Սարհանդակ կազէթասընա եազրլան մէքթուպլար՝ եալընըզ Սարհանդակ նամընա եազըլմասը բէճա օլընը։

Պիր զարբի տէրունինտէ իքի կազէթա նամընա պիրլիքտէ կէօնտէրիմիզ օլան իլանլարտան վէ զուգու պուլան սաիր իշարաթտան տօպլայը այրը այրը իւճրէթ թալէպ օլունճագ տը։

ՎԻՃՏԱՆ ՄՈՒՀԱԲԷՄԷՍԻ

ԻԼՄԸ ՀՈՒԳՈՒԳՈՒՆ ԹԷՐԱԳԴԸՑԱԹԸ

Պունտան պիր այ գատար էվվէլ՝ պու սէրլէվհա իլէ եազարղըմըզ պիր պէնտտէ՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրատա աճըզգ սահգասը,յա զուգու պուլան տիլէնճիլիք վէ էքմէք խբրսրզըզը կիպի ահվալտէ մահքէմէլէրին թուրթարգլարը մէսլէքի իյզահ իթիքատէն սօնրա, զէմանըմըզդն ատլիյէճէ թէրագդըսը հագգընատ տախ՝ պաշգա պիր մէգալէտէ պէյանը միթալէա իտէճէկկիմիզի վատ էյլէմիշ իտիք։

Իշթէ պու պէնտտէ օ վատիմիզի իյքա իթմէք իսթէյօրզը։

Նէ՞ տիր սէպէպ քի՝ գանունէն իպարէսինէ բաղմէն՝ հաքիմէր հագիգաթէն մէրհամէթէ չայան օլան տիլէնճիլէրէ, եախօտ աճըզդըն սէվգը իլէ խբրսրզ օլմուշ օլանլարա նազարը աֆվ իլէ պագգըյօրլար։

Սէպէպ չու տը՝ քի՝ ատալէթին իճրասընա մէմուր օլան հաքիմ՝ պիր մաքինա կիպի պիր գանունա պագմագ, պիր տէ քէնտիսինէ արզ օլունան հատիսէյի տէյնէյիպ, «պու իշտէ տիլէնճիլիք եախօտ խբրսրզըզդ վար. գանուն տա չու գատար կիւն մահպուսիյէթ տէյօր, հայտէ հապսխանէյէ» տէմէկի արթըգ ճանիզ կէօրմէյօր։ Հաքիմ՝ պիր մաքինա տէյիլ տիր. ագլ ու խուքաքը վար պիր ինսան տը։ տիւշինմէկէ, մագսէտի վէ սէպէպլէրի արամաղա, նէթիյճէյի էօյլմէկէ իգթիսարը վար տը։ էլինտէքի գանունքն սրբի իպարէսինին իճրասընա մէմուր տէյիլ տիր։ օ իպարէնին ֆէվգրնտա օլարագ, գանունէն պիր բո-հը վար տը։ օ ուրէ իսէ՝ մագսէտի, սէպէպի վէ ՆԷԲԻՅՃԷՅԻ էօյլմէք, վէ օնա կէօրէ ատալէրի իլթիզամ էյլէմէք գաղէյէսի տիր։ իշթէ՝ զէմանըմզատ՝ հաքիմէր պու ճիհէթի թէյագգը իթտիքլէրի իչիւն տիր քի՝ ճէլգը սահգասը,յա վուգու պուլան տիլէնճիլիկէ, հաթթա խբրսրզըզդ գարշը պիլէ մէրհամէթլէ, աֆվ իլէ մուամէլէ իսթյօրլար, գանունատա եալընըզ իպարէյէ պագմագլա իքթիֆա իթմէյիպ, անըն լուհընա վարը,յօրլար։ օ հալլէրատ ատատէրի՝ ճէգա վէրմէք տէյիլ. ահ գայրը,ղ օլանա, աճըզդ սահգասը,յա ֆէնա եօլա սաբմագ իւզրէ պուլընանա եարտրմ իթմէք օլարդընը տիւշինէրէք, օ ճիհէթի իլթիզամ էյլէյօրլար։

* * *

Էսկի զէմանլարրն գանունլարրնը աշար իսէք —օ գանունլար քի՝ էսէրլէրինի պիր տէրէճէյէ գատար շիմիքի գանունլարտա տա պրագմըշլար տրը— ճիւնհալարրն վէ ճինայէթլէրին՝ քէնտի պաշլարընա պիրէր թէքմիլ իշ մագամտնտա ալընմըշ օլարգլարընը վէ հէր պիրի իչիւն օնա կէօրէ պիր ճէգա թային իտիլմիշ պուլընտրգընը կէօրիւրիւզ։

Եանի՝ էսկի զէմանլարրն հուգուգչինասլարը՝ ճիւնհա վէ ճինայէթլէրի՝ ճընսլարա թէքրիգ իտէրէք, հէր պիր ճընս եախօտ հէր ճընսրն տէրէճէյլէրի իչիւն ճէգալար թային իթմիշլէր, վէ պու ապրատա՝ տիւնեատա հիչ պիր ճիւնհա վէ ճինայէթին թէմամը,յա տիկէրինէ պէնզէմէտիկինի նազարը տիգգամա ալմամըշլար տրը։

Լայրգը,յա տիւշինմէմիշլէր տիր քի, մէսէլա՝ սրբգաթ պիր ճինայէթ տիր ամմա, օ սրբգաթրն սէպէպը վուգուի վէ իճրասընտաքի մագսէտ պաշգա պաշգա օլապիլիր. սրբգաթը թէայյուշէ վասրթա իտէն խբրսրզըն գացա գբրմասը,յա, պիր ռէֆիհին էվտէքի կիւմիշ թագրմարընը կեզլիճէ ալրրը,պ սաթմասը, վէ պիր միթասասրպէն պիր մասո-նէրը ապարթմասը արասընտա ֆարգլար վար տը։ չէօյլէ քի, էկեր հեր պիր իչինա՞սը, ահվալ արասընտա վուգու պուլտրը,ղընը («իրգօնոմանա անվիրօնանի») նազարը տիգգամա ալմազ իսէք, անլէրին թագտիրի էմրինտէ էն պէօյիւք խաթալարա տիւշէրիրզ։

Նասը,լքի «էօղտէ վէ Խալղտա՝ պիր ճիւմլէնին իլքինտէքի վէ սօնրնտաքի քէլմէմէլէրի գըսմէն եախօտ քեամիլէն գալտրրը,պ, սեօյլէյէնին ֆիքրինի օ ճիւմլէնին եալընը,ղ պիր գրսմընատն մուհաքէմէ իթմէք՝ եանը,ղ պիր ֆիքր բէյտասրը մուճիպ օլուրսա, էօյլէ տէ՝ ֆէյլատ (էյտէ) վուգուաթը սէպէպլէրինի վէ նէթիյճէսինի նազարը տիգգամա ալմայարագ մուհաքէմէ իթմէք անրն մահիյէթինի անլամագ խուսուսընտա խաթայը մուճիպ օլուր։ կէրէք «էօղիւ վէ Խալը,յը. կէրէքսէ ֆէյլի պիլճիւմլէ ՐԷՔԷՐՐՈ-ՄԸ իլէ պէրապէր (եանի ՐԷ-ՄԷ օլարագ) նազարը տիգգամա ալմագ կէրէք տիր։

Մէսէլա՝ գաթլ տավալարրնը՝ էկեր թաֆսիլաթընատն այրրը,ր իսէք, ճիւմլէսինին չու ատալէրք հաբրմի տագիգա զարֆընտա, Բիգօլէ Վէնսէն սթասիօնընա պիլմուվասէլէ Սէն-Մանտէյէ կիթմէք իւզրէ պիր պիլէթ ալը։

Սթանիսլաս Բիգօլէ՝ Սէն-Մանտէյէ կիթմէքտէ օլսուն։

* * *

Ալնօլ տը Թրուա-Մոն Մարէ իմզասը,յա Օրլէանատն չէքիլմիշ օլան Թէլէկրաֆը սապահ սաաթ տօգուզտա ալտը։ Պու Թէլէկրաֆը օգուտրգտա Թրուա-Մոնրն պէնզի սօլտու։ Գալպինատ հէմ մէսէրրէթ վէ հէմ ըզտրբազ հբսլէրի պիր արատա հուսուլէ կէլտի։ Պիր էրքէք տօղմուշ օլտուղընա մէմնուն օլտու. լաքին վագթընատն էվվէլ տօղմուշ օլմասը հասէպիյլէ ատապա եաշայատ՞գ մը, վէ ատապա վալիտէսինին հայաթը պու եիւզտէն պիր Թէհլիքէյէ տիւշար օլմո՞ւշ մը տը տէյու պիր վէսվէսէ տիր ալտը։ Տէրհալ կիթմէք իսթէտի իսէ տէ, կիւնտիւզ վագթը էրքին-Պլանշ չաթօսընա կիթմէք մուվաֆֆըգը մասահաթ օլամայատաղընը պիտիյի ճիհէթլէ, կէճէ կիթմէյէ գարար վէրտի։ Օ վագթա գատար պէքլէմէք Թրուա-Մոն իչիւն բէք պէօյիւք պիր ըզարբաղ, բէք պէօյիւք պիր իշքէնճէ օլտըղը աշիքատար տը։

Սաաթ պէշէ տօղրու Թէտարիքեաթա իպթիտար իթտի։ Պիր էլ չանթասընա պիրազ չամայը գօտու։ պիր բէվօլվէր իլէ պիրազ բարա վէ չէք տէֆթէրինի ալրզ, Օրլէան սթասիօնընա կիթտի, օրատա պիրազ չէյ եէսի, սաաթ սէքիզէ չէրեէք գալարագ վակօնա կիրտի, սաաթ օնը օն իքի կէչէրէք Օրլէանա վասըլ օլտու։ Կէճէ եարբընատն պիրազ էվվէլ Մարինին նէզտինտէ պուլընապիլէճէյի իհթիմալտէն խտի։

Մալբէրթիւ իսէ՝ էյլէնէ տօղրու էբին-Պլանչտա պուլընան Բաքէնտէն մէքթուպ ալմըշ խտի. իլէրին մունթազամէն ճէրէյան իթտիյինէ մէմնուն խտի. վէ ֆագաթ Ֆօսուրօրնը բէյինի ալմագսըզրն քէնտի քէնտինէ հիշ պիր գարար վէրմէյէճէյի հիհէթլէ, Ֆօսուրօյը պէքլէմէյէ մէճպուր օլմուշ խտի։

Ֆօսուրօ Թամ կէճէ եարբընատն կէլտի։ Մէթթուպը օգուտրգտատն սօնրա.— Թէսատիֆ պիզէ եարտրմ խտյօր, իշին պու գատար սիրաթլէ նէթիճէբէգիր օլաճաղընը մէմուլ իթմէյօր խտիք։ Իչ կիւնէ գատար գօնթէս պիրազ քէսալը գուվվէթ իթտիյի հալտէ կիտիպ կէօրիւչէճէյիմ...Մ. տը Թրուա-Մոն էլպէթթէ կիթմիշ տիր, պիր իքի կիւն օրատա գալաճաղը մուհագգագ տը...օ ավտէթ իթտին քի, պէն կիտէյիմ։

Բաքէն վազիֆէսինի իճրատա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, գօնթէսին վազը համլէտ ճէգասընը վէրմէկէ ճէսարէթ իթմէյօր։

Մէպպէպ վէ մագսէտ արամագ՝ զէմանըմզատա ատալիյէ ուսուլինէն բուհը տը։ Հէր նէրէտէքի մագսէտ վազիհէն մէյտանա չըգամայօրսա, մութլագա անլաշըլմազ պիր սէպէպ (մաղէլ) վար տը։ օ սէպէպ չօգ քէրրէ՝ մէսուլիյէթի թախֆիֆ իտէճէք. պէլքի պիթիւն պիթիւն մէսուլիյէթ պրագմայատագ պիր շէյ օլապիլիր, անը թային իթմէմէքսիզին սրրֆ ֆէյլին գանունա թաթպիգ իլէ պիր հիւքմ վէրմէք՝ ասրրմըզրն թէրագդըսընատ աֆվը ղայրը ճաիզ պիր խաթա տը։

Նէրէյճէնին տէ պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տը, զիրա մէսուլիյէթին տէրէճէսի չօգ քէրրէ նէրէյճէ իլէ թէայյուլին իտէր. պունտան մատտա՝ էկեր նէթիյճէնազարը տիգգաթա ալընմազ իսէ, սրրի ռասավվուր, նէյէր իչիւն ճէգա վէրմէք իյճապ իտէր. հալպու քի, ռասավվուր, նէյէր պիր տէրէճէյէ գատար էֆֆէտտան մաատուտ տրը. վէ սրրֆ «ֆիքր» իւզրինէ՝ ճէգա պու ասրրն թէրագդրսրնն գապուլ իթմէտիկի պիր շէյ տիր։

Վէրտիկիմիզ չու իյզահաթատն օգույանլարրմրզ էլպէթթէ անլատրլար քի, զէմանըմրզ չու պէօյիւք էսասը գօյմուշ տրը —ապպուէրն փէմէ գանունէն ահվէմանընն մագէնավլրի ռարարէք տէմէ տէյէլ տիր։

Գանուն պիր այէթ տիր. ատալէթտէ վէֆպան՝տայմա «գանուն»տան էվվէլ կէչէր։

ՍԱՄՈՍ ԱՏԱԼԱՐԸ

Սամօա մէսէլէսի հագգընատ պու քէրրէ կիւճլիքլէր զուհուր իթմիշ օլմասընա մէպնի, Ալէքսանիանրն՝ Սամօա ահնանմէսի հագգընատ Լօնտրատա Ինկիլիզ հիւքիմէթինտէն իյզահաթ գաթիյէ թալէպ իթմիշ օլտուղը՝ Պէրլինտէն պաթէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Քէզա ապրիլ 1 թարիխիյլէ Արիատան Լօնտրատա Ռիւթէր թէլէկրաֆ գումբանեասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա օգունտրզընա կէօրէ, Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա ատասիրինատն 105 նէֆէր՝ Վալել մէվզրի գուրպինտէ պիր Ալէման թարլասը իւզէրինտէ Մաթաաֆանրն ատատմարը թարաֆրնտան գուրուլան բուսույա տիւշմիւշէր տիր։ Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա գուվվէի ասքէրիյէսի՝ տէնիզ սահիլինէ տօղրու կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշտրը։ Պիր Ինկիլիզ միլազիմի իլէ իքի Ամէրիգալը զապթ վէ 4 պահրիյէ նէֆէրի թէլէֆ օլմուշլար տը։ Ալէման թարլասընն սահիպ՝ Մաթաաֆանրն ատատմարընը մուհարէպէյէ թէշվիգ իթմիշ օլմասընատն տօպլայը թահթը թէվգիֆէ այրնմըշ տը։

Տիկէր թարաֆտան Արիատան Պէրլինէ չէքիլէն պիր Ալէման բէսմի թէլէկրաֆընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ հէր կիւն թանիլանթ գարիյէսինի թօբա թուքույօրլար։ Մաթաաֆանրն ատատմարը՝ էճնէպիլէրին էմվալինի եազմա խիյօրլար։

Պալէատէ զիքր օլունան բուսուտա թէլէֆ օլանլարտան մատատ չ գրթա տա թօբ զապթ օլունմըշ տը։ Հարպ սէֆինէլէրի՝ թօբ ատթէչինէ պաշլամըշլար տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՐՅԷ

Էվվէլքի չարշէնպիհ սապահրը իթալիա գրալ վէ գրալիցասընն Գայյիարիյէ միւվասէլէթինտէն սօնրա, Ֆրանսըզ ֆիլօ տօնանմասընն երքեանը հարպ բէհսի եիւզպալը Գօրտիէ՝ գրալ Ումպէրթօնրն նէզտինէ կիտէրէք, Ֆրանսըզ հիւքիմէթի թարաֆրնտան բէսմը սէլամ էյֆա իթմիշ տիր։

Քէզալիք Ֆրանսա նամրնա իթալիա գրալ վէ գրալիցասընը սէլամլամագ իւզրէ Գայյիարիյէ կիթմիշ օլան Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը պաշ գօմանտանը վիս-ամիրալ Ֆուրնիէ՝ ամիրալ սէֆինէսի օլան Գրինու-ա իւզէրինատ պիր գահվալթը թատմընը թէնէզզիւլէն գապալ իթմէսինի գրալ Ումպէրթօյա բէճա իթմիշ, վէ գրալը միւշարէյէ տախի իշպու տավէթի գապալ էյլէմիշ տիր։

Եունան Մէճլիսը մէպուսանրդ իսինին ինթիխապը էվվէլքի կիւն իճրա օլունարագ, 225 մէպուս բէյ վէրմիշ տիր։ Նամզէտլէրէն ատապգ Թրիգուրի ֆրգասը օլան Թէոթօքի ֆրգասընատն միրալայ Զամատս՝ բիյասէթ իչիւն 128, հիւքիմէթին նամզէտի օլան Մ. Թօբալիս 28, վէ Տէլիհանի թարաֆտարը Մ. Բօմատ՝ 37 բէյ գազանմրշ օլտուղլարընատն, պունլարատն միրալայ Զամատս՝ Մէճլիսը մէպուսանա բէիս նասպ օլընմըշ տը։

Եունան գրալը՝ Մ. Թէոթիքիսի տավէթ իթմիշ օլմաղա, բիվյէթ կէօրէ, Մ. Թէոթօքիս՝ տախիլյէ, վէ Մ. Բօմանատ՝ խարիճիյէ նէզարէթլէրինէ նասպ օլունճագլար տը։

Բուսիսանրն Պէսարապիա էյալէթինտէ Ագգիրման չէհրինտէ պիր միւսքիրաթ ֆապրիգասը բաթլայարագ, 6 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ 9 քիշի եարալանմըշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հաճրն գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ՝ Մերէֆթէ գայմագամ մուավինլիկինէն միսթէֆի եավէր էֆ. Թային պույրուլմուշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Գազտատ վիլայէթը ճէլիլէսի վալիսի տէվլ. Նամզ բաշա հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն 1/ինճի Օսմանի, վէ Բուսուտաթ էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպչը

)(672)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Արապաճր տիգգաթլա բէսմէ պագտրգատան սօնրա.—Տուրուն, տուրուն... էվվէթ, էվվէթ, պիր գարը իտի. զանն իտէրիմ քի, արապատան էնիպ. իճրէթիմ վէրմէյի սըրատա...

Արապաճրնրն գարբըը տախի բէսմի կէօրմիշ օլտուղրատան, զէվճրինն սէզգինիա քէսիպ.—Ավտէթինտէ սէն պիր գարբատան պահս թմիշ իտի, օ գարը օլմալը, խաթըընա կէլիյօ՞ր մը...պիրազ տիվանէյէ պէնզէյօր իտի, աղլ-յօ իտի, պէշ ֆրանգ պախշիշ վէրտի, տէմիշ իտի։

—Էվվէթ, էվվէթ, թա քէնտիսի, հիշ չիւահէ եօգ։

Բիգօլէ սէվինճինտէն թիր բէմէյէ պաչլամըշ իտի.—Տահա պաչգա իյզահաթ վէրէ՞մէզմիսին։

—Պունատն պաչգա իյզահաթ վէրէմէյէճէյիմ. չիւնքի օ գատրնճրղազ ըսթասիօնա կիրտի, պէն տէ տէօնտիւմ կէլտիմ։

—Եալընը՞զ մը իտի։

—Էվվէթ, էֆէնտիմ։

—Ամապա սթասիօնատա քէնտիսինի պէքլէյէն պիր քիմսէ վա՞ր մը իտի։

—Քիմսէյի կէօրմէտիմ, արապատան էնէր էնմէզ տօղրու պիլէթ ալմազա կիթտի։

Բիգօլէ սաաթա պագտը.—Սաաթ թամ պիր. սէն պէնի Վէնսէն սթասիօնընա գատար կէօթիւր։

—Պաշ իւսթիւնէ։

Երբմի տագիգա զարֆընտա, Բիգօլէ Վէնսէն սթասիօնընա պիլմուվասէլէ Սէն-Մանտէյէ կիթմէք իւզրէ պիր պիլէթ ալը։

Սթանիսլաս Բիգօլէ՝ Սէն-Մանտէյէ կիթմէքտէ օլսուն։

* * *

Ալնօլ տը Թրուա-Մոն Մարէ իմզասը,յա Օրլէանատն չէքիլմիշ օլան Թէլէկրաֆը սապահ սաաթ տօգուզտա ալտը։ Պու Թէլէկրաֆը օգուտրգտա Թրուա-Մոնրն պէնզի սօլտու։ Գալպինատ հէմ մէսէրրէթ վէ հէմ ըզտրբազ հբսլէրի պիր արատա հուսուլէ կէլտի։ Պիր էրքէք տօղմուշ օլտուղընա մէմնուն մէմնուն։ լաքին վագթընատն էվվէլ տօղմուշ օլմասը հասէպիյլէ ատապա եաշայատ՞գ մը, վէ ատապա վալիտէսինին հայաթը պու եիւզտէն պիր Թէհլիքէյէ տիւշար օլմո՞ւշ մը տը տէյու պիր վէսվէսէ տիր ալտը։ Տէրհալ կիթմէք իսթէտի իսէ տէ, կիւնտիւզ վագթը էրքին-Պլանշ չաթօսընա կիթմէք մուվաֆֆըգը մասահաթ օլամայատաղընը պիտիյի ճիհէթլէ, կէճէ կիթմէյէ գարար վէրտի։ Օ վագթա գատար պէքլէմէք Թրուա-Մոն իչիւն բէք պէօյիւք պիր ըզարբաղ, բէք պէօյիւք պիր իշքէնճէ օլտըղը աշիքատար տը։

Սաաթ պէշէ տօղրու Թէտարիքեաթա իպթիտար իթտի։ Պիր էլ չանթասընա պիրազ չամայը գօտու։ պիր բէվօլվէր իլէ պիրազ բարա վէ չէք տէֆթէրինի ալրզ, Օրլէան սթասիօնընա կիթտի, օրատա պիրազ չէյ եէսի, սաաթ սէքիզէ չէրեէք գալարագ վակօնա կիրտի, սաաթ օնը օն իքի կէչէրէք Օրլէանա վասըլ օլտու։ Կէճէ եարբընատն պիրազ էվվէլ Մարինին նէզտինտէ պուլընապիլէճէյի իհթիմալտէն խտի։

Մալբէրթիւ իսէ՝ էյլէնէ տօղրու էբին-Պլանչտա պուլընան Բաքէնտէն մէքթուպ ալմըշ խտի. իլէրին մունթազամէն ճէրէյան իթտիյինէ մէմնուն խտի. վէ ֆագաթ Ֆօսուրօրնը բէյինի ալմագսըզրն քէնտի քէնտինէ հիշ պիր գարար վէրմէյէճէյի հիհէթլէ, Ֆօսուրօյը պէքլէմէյէ մէճպուր օլմուշ խտի։

Ֆօսուրօ Թամ կէճէ եարբընատն կէլտի։ Մէթթուպը օգուտրգտատն սօնրա.—Թէսատիֆ պիզէ եարտրմ խտյօր, իշին պու գատար սիրաթլէ նէթիճէբէգիր օլաճաղընը մէմուլ իթմէյօր խտիք։ Իչ կիւնէ գատար գօնթէս պիրազ քէսալը գուվվէթ իթտիյի հալտէ կիտիպ կէօրիւչէճէյիմ...Մ. տը Թրուա-Մոն էլպէթթէ կիթմիշ տիր, պիր իքի կիւն օրատա գալաճաղը մուհագգագ տը...օ ավտէթ իթտին քի, պէն կիտէյիմ։

Բաքէն վազիֆէսինի իճրատա տէվամ իթմէքտէ օլուպ, գօնթէսին վազը համլէտ ճէգասընը վէրմէկէ ճէսարէթ իթմէյօր։

Մէպպէպ վէ մագսէտ արամագ՝ զէմանըմզատա ատալիյէ ուսուլինէն բուհը տը։ Հէր նէրէտէքի մագսէտ վազիհէն մէյտանա չըգամայօրսա, մութլագա անլաշըլմազ պիր սէպէպ (մաղէլ) վար տը։ օ սէպէպ չօգ քէրրէ՝ մէսուլիյէթի թախֆիֆ իտէճէք. պէլքի պիթիւն պիթիւն մէսուլիյէթ պրագմայատագ պիր շէյ օլապիլիր, անը թային իթմէմէքսիզին սրրֆ ֆէյլին գանունա թաթպիգ իլէ պիր հիւքմ վէրմէք՝ ասրրմըզրն թէրագդըսընատ աֆվը ղայրը ճաիզ պիր խաթա տը։

ՆԷՐԷՅՃԷՆին տէ պէօյիւք էհէմմիյէթի վար տը, զիրա մէսուլիյէթին տէրէճէսի չօգ քէրրէ ՆԷՐԷՅՃԷ իլէ թէայյուլին իտէր. պունատն մատտա՝ էկեր նէթիյճէնազարը տիգգաթա ալընմազ իսէ, սրրի ռասավվուր, նէյէր իչիւն ճէգա վէրմէք իյճապ իտէր. հալպու քի, ռասավվուր, նէյէր պիր տէրէճէյէ գատար էֆֆէտտան մաատուտ տրը. վէ սրրֆ «ֆիքր» իւզրինէ՝ ճէգա պու ասրրն թէրագդրսրնն գապուլ իթմէտիկի պիր շէյ տիր։

Վէրտիկիմիզ չու իյզահաթատն օգույանլարրմրզ էլպէթթէ անլատրլար քի, զէմանըմրզ չու պէօյիւք էսասը գօյմուշ տրը —ապպուէրն փէմէ գանունէն ահվէմանընն մագէնավլրի ռարարէք տէմէ տէյէլ տիր։

Գանուն պիր այէթ տիր. ատալէթտէ վէֆպան՝տայմա «գանուն»տան էվվէլ կէչէր։

ՍԱՄՈՍ ԱՏԱԼԱՐԸ

Սամօա մէսէլէսի հագգընատ պու քէրրէ կիւճլիքլէր զուհուր իթմիշ օլմասընա մէպնի, Ալէքսանիանրն՝ Սամօա ահնանմէսի հագգընատ Լօնտրատա Ինկիլիզ հիւքիմէթինտէն իյզահաթ գաթիյէ թալէպ իթմիշ օլտուղը՝ Պէրլինտէն պաթէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Քէզա ապրիլ 1 թարիխիյլէ Արիատան Լօնտրատա Ռիւթէր թէլէկրաֆ գումբանեասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա օգունտրզընա կէօրէ, Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա ատասիրինատն 105 նէֆէր՝ Վալել մէվզրի գուրպինտէ պիր Ալէման թարլասը իւզէրինտէ Մաթաաֆանրն ատատմարը թարաֆրնտան գուրուլան բուսույա տիւշմիւշէր տիր։ Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա գուվվէի ասքէրիյէսի՝ տէնիզ սահիլինէ տօղրու կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշտրը։ Պիր Ինկիլիզ միլազիմի իլէ իքի Ամէրիգալը զապթ վէ 4 պահրիյէ նէֆէրի թէլէֆ օլմուշլար տը։ Ալէման թարլասընն սահիպ՝ Մաթաաֆանրն ատատմարընը մուհարէպէյէ թէշվիգ իթմիշ օլմասընատն տօպլայը թահթը թէվգիֆէ այրնմըշ տը։

Տիկէր թարաֆտան Արիատան Պէրլինէ չէքիլէն պիր Ալէման բէսմի թէլէկրաֆընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ հէր կիւն թանիլանթ գարիյէսինի թօբա թուքույօրլար։ Մաթաաֆանրն ատատմարը՝ էճնէպիլէրին էմվալինի եազմա խիյօրլար։

Պալէատէ զիքր օլունան բուսուտա թէլէֆ օլանլարտան մատատ չ գրթա տա թօբ զապթ օլունմըշ տը։ Հարպ սէֆինէլէրի՝ թօբ ատթէչինէ պաշլամըշլար տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՐՅԷ

Էվվէլքի չարշէնպիհ սապահրը իթալիա գրալ վէ գրալիցասընն Գայյիարիյէ միւվասէլէթինտէն սօնրա, Ֆրանսըզ ֆիլօ տօնանմասընն երքեանը հարպ բէհսի եիւզպալը Գօրտիէ՝ գրալ Ումպէրթօնրն նէզտինէ կիտէրէք, Ֆրանսըզ հիւքիմէթի թարաֆրնտան բէսմը սէլամ էյֆա իթմիշ տիր։

Քէզալիք Ֆրանսա նամրնա իթալիա գրալ վէ գրալիցասընը սէլամլամագ իւզրէ Գայյիարիյէ կիթմիշ օլան Պահրը Սէֆիտ տօնանմասը պաշ գօմանտանը վիս-ամիրալ Ֆուրնիէ՝ ամիրալ սէֆինէսի օլան Գրինու-ա իւզէրինատ պիր գահվալթը թատմընը թէնէզզիւլէն գապալ իթմէսինի գրալ Ումպէրթօյա բէճա իթմիշ, վէ գրալը միւշարէյէ տախի իշպու տավէթի գապալ էյլէմիշ տիր։

Եունան Մէճլիսը մէպուսանրդ իսինին ինթիխապը էվվէլքի կիւն իճրա օլունարագ, 225 մէպուս բէյ վէրմիշ տիր։ Նամզէտլէրէն ատապգ Թրիգուրի ֆրգասը օլան Թէոթօքի ֆրգասընատն միրալայ Զամատս՝ բիյասէթ իչիւն 128, հիւքիմէթին նամզէտի օլան Մ. Թօբալիս 28, վէ Տէլիհանի թարաֆտարը Մ. Բօմատ՝ 37 բէյ գազանմրշ օլտուղլարընատն, պունլարատն միրալայ Զամատս՝ Մէճլիսը մէպուսանա բէիս նասպ օլընմըշ տը։

Եունան գրալը՝ Մ. Թէոթիքիսի տավէթ իթմիշ օլմաղա, բիվյէթ կէօրէ, Մ. Թէոթօքիս՝ տախիլյէ, վէ Մ. Բօմանատ՝ խարիճիյէ նէզարէթլէրինէ նասպ օլունճագլար տը։

Բուսիսանրն Պէսարապիա էյալէթինտէ Ագգիրման չէհրինտէ պիր միւսքիրաթ ֆապրիգասը բաթլայարագ, 6 քիշի թէլէֆ օլմուշ վէ 9 քիշի եարալանմըշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հաճրն գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ՝ Մերէֆթէ գայմագամ մուավինլիկինէն միսթէֆի եավէր էֆ. Թային պույրուլմուշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Գազտատ վիլայէթը ճէլիլէսի վալիսի տէվլ. Նամզ բաշա հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն 1/ինճի Օսմանի, վէ Բուսուտաթ էմանէթը ճէլիլէսի մէքթուպչը

(Տէվամ)

սաաա. Շեվքէթ, վէ Տէբասատէթ էմ-թասի տախիլէյէ կէօմրիւկի նազրը իզզէթ պէյ էֆ.էր հազարաթ-ընա թէպտիլէն 1ինէի բիւթպէտէն Մէէֆիտի նիշանը զիշանլարը,

Այէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին լոնտրա սէֆիրի գօնթ Հաճ-Իէլտին քէ-րիմէսի օլուպ բրէնս Մագո տը Հօհէն-լօհէնին զէվճէսի պուլունան բրէնսես էլէնէ թէպտիլէն 1ինէի բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմուշ տրը։

ՍՐՀՀԻՅԷ

Բազար էրթէսի կիւնիւ ճիտատ-տէ եումուրճագտան 5 վէֆիյաթ, վէ սալը կիւնիւ 6 վէֆիյաթ օլմըշ տրը։

—Իգդամըն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ Հլճազտա եումուրճագ զուհուրի սէրրիշթէ-սիյլէ Ռուսիայա կիտէնլէրին Մէք-քէտէն կէլմիշ ըթրրիյաթ վէ քրնա վէ էմալի էշեասընը զապթ իթ-մէքտէ օլտուզընտան, Ռուսիայա կիտէճէք Օսմանլը թէպտասընընն զարարլարընը մուճիպ օլմամագ իւզրէ եանլարընտա օ միսիլու շէյ-լէր պուլունարմամալարը՝ Տախի-լիյէ նէզարէթինտէն իգթիզա ի-տէնլէրէ եազըլմըշ տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՎԷ ԱՅՏԸՆ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԱՐԸ

Անատօլու շըմէնտրֆէրինի իզմիր-Այտըն շըմէնտրֆէրիյէ պիրէշ-տիրմէք թասավվուրընան պիր գաշ տէֆա պահս իթմիշիզ տրը։ Իզմիրտէ նէշը օլունան Դոռ-էյ ոը Սոին կազէթատը պու մէսէլէյէ տահր Անատօլու շըմէնտրֆէր գում-բանեասը մէճլիսը խտարէ բէխտ ոգթ. Սիէմէնս թարաֆրնտան եազրլան մէքթուպրն սուրէթինի տերճ իտիյօր։ Պու մէքթուպ Պէր-լինտէն եազըմըշ վէ խաթթարընն պիրէշտիրիլմէսի իշին Անատօլու գումբանէտսը թարաֆրնտան պէ-յան օլունան թէքիֆլէրի հավի պու-լրնմըշ տրը։ Սուրէթի աթիտէ այ-նէն տէրճ օլունան մէքթուպ՝ Այտըն շըմէնտրֆէր եօլու գումբանեասը-ընն մարտ 29տա վուգու պուլան 82նճի ինթիտամ ումումիինտէ հիս-սէտարանա թէպլիզ օլընմըշ տրը։

Սուրէթը Դէտիոպ

«Պէրվէճհը աթի պէյան իտէճէ-կիմ խուսուսըրը գումբանեա հիս-սէտարան մէճլիսինէ պիլտիրմէյի պաշգա պիր վագթա պրրագա-բագ, Անատօլու շըմէնտրֆէրլէրի Օսմանլը գումբանեասը նամընա թէքլիֆ իտիյօրըմ. Իզմիր-Այտըն շըմէնտրֆէր գումբանեասը 1935 սէնէսինտէ էօտենմէք իւզրէ 100տէ 4 ֆահզլի 3 միլեոն լիրալըգ թահ-վիլաթը մութթահրտէ, վէ 100տէ 6 ֆահզլի 2,800,000 լիրալըգ թահ-վիլաթը մութթազէ նէշը իտէճէք տիր։ Գումբանեա էսկի թահվիլաթ թահվիլէրինէ էլլէրինէքի թահվիլ-լերի եէնի թահվիլէրիլէ միպատէ-լէյի թէքլիֆ իտէճէքտիր։ Բիացատա պուլունան պիթիին թահվիլաթ՝ թահվիլաթը մութթահրտէ իշին 2,800,000 վէ թահվիլաթը միմթազէ իշին 3միլիոն ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմազ իսէ Անատօլու շըմէն-տրֆէր գումբանեասը 1935 թարի-խինէ գատար թահվիլաթը մութ-թահրտէնին 6 այլըգ ֆահզլէրինի մունթազամէն թէէտիյէ իթմէկի թէհահիւտ իտէճէք, վէ Այտըն շը-մէնտրֆէր գումբանեասը հիսէ-սալարընն էլինտէքի թահվիլէրի ե հեր 20 լիրալըգ թահվիլէ մու-գապիլ 15 լիրա վէ եա Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասընն 20 լիրալըգ թահվիլէրինտէն պիրինի վերէրէք սաթըն ալաճագ տրը։ Այտըն շըմէնտրֆէրի հիսէտարլա-րը պու իթի սուրէթը թէէտիյէտէն պիրինի ինթիհապ հագգընը հավի տիրէր։ Մայիս 31 թարիխինտէ է-կէր սէրմայէյի թէչքիլ իտէն հիսէ սէնէտաթը սահիպլէրինին 100տէ 75 ալըմ սաթըմ թէքլիֆինի, վէ պա-գը գալան թահվիլաթ սահիպլէրի-նին 100տէ 90ը էյլէրինտէքի թահ-վիլէրի՝ թահվիլաթը մութթահրտէ վէ միմթազէ իլէ միպատէլէ իթմէք թէքլիֆինի գապուլ իտէր-լէր իսէ, պու եատ իշլէրինէ միմ-զաքէրաթա կիրիշէճէկիզ։ Պու թա-րիխտէ էկէր հիսէտարլարը 100տէ 75ի պու թէքլիֆի գապուլ, վէ պա-գը գալան թահվիլաթ համիլէրի-նին 100տէ 90ը ըէտա իտէրլէր իսէ, Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբան-եասը յունիս 7 թարիխինէ գատար ֆիւրուխթ վէ եա միպատէլէ թէք-լիֆինէ մուվֆագաթ իտէճէք հիս-սէտարլար իւէ թահվիլաթ հա-միլէրինին մրգտարը հագգընտա միզաքէրաթա կիրիշմէք խուսու-սընտա սէրպէսթ պուլունաճագ տրը։

«Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասընն չիմտիքի սերմայէսի 2,396,000 ինկիլիզ լիրասը օլուպ, չիմտիյէ գատար պունըն 100տէ 60ը թէէտիյէ օլընմըշ տրը։ Թահվիլաթ սերմայէսի 6,380,720 ինկիլիզ լիրա-սը տրը։ Թարիխը թէչքիլի օլան 1889 սէնէսինտէն պէրու Անատո-լու շըմէնտրֆէր գումբանեասը՝ հիս-սէ պաշընա հէր սէնէ 100տէ 5 հիս-սէի թէմեթթիւ թէվկի իթմիշ, վէ եալընըզ 1891 վէ 92 սէնէլէրինտէ մէզքուր հիսսէ 100տէ 4½ օլարագ վերիլմիշ տիր։

«Աթիտէքի սթաթիսթիգ՝ Անա-տօլու շըմէնտրֆէր խաթթրընն ու-զունլըգընա, էշեահ թիւճճարիյէ վէ եօլճըլարտան ալընան հասըլաթա Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ թարաֆրնտան վերիլէն թէէմինաթ ագէճէսինէ տահր պագը մալիումա-թը հավի օլուպ, ինկիլիզ լիրա-սը 25 ֆր. իւզրինէ հիսապ իտիլ-միշ տիր։

«1894 սէնէսինտէ խաթթրն ու-զունլըգը 655 քիլօմէթրօ օլուպ, թիւճճար էշեասը վէ եօլճը վարի-տաթը 129,880. թէէմինաթ ագ-ճէսի 199,200 վէ պիլիթին վարի-տաթ 329,080 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ իտի։

«1895 սէնէսինտէ խաթթրն ու-զունլըգը 307 քիլօմէթրօյա, վարի-տաթ 156,960, թէէմինաթ ագճէ-սի 210,840 վէ պիլիթին վարիտաթ 367,800 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ իտի։

«1896 սէնէսինտէ խաթթրն ու-զունլըգը 935 քիլօմէթրօ, վարի-տաթ 207,840, թէէմինաթ ագէճսի 237,860, պիլիթին վարիտաթ 445,600 ինկիլիզ լիրաը իտի։

«1897տէ խաթթրն ուզունլըգը 1023 քիլօմէթրօյա, վարիտաթ 430,280, թէէմինաթ ագճէսի 404,920, մէճմուը վարիտաթ 535,290 ինկի-լիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ իտի։

«1897 սէնէսինտէ իսէ խաթթրն ուզունլըգը երինէ 1023 քիլօմէթրօ օլուպ, վարիտաթ 338,200, թէէմի-նաթ ագէճսի 179,580, պիլիթին վարիտաթ 517,760 ինկիլիզ լիրաը տրը։

«Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասընընն՝ 1897 սէնէսի իշին թանզիմ իթթիկի սոն բարօրթօյա կէօրէ, իհթիյաթ սերմայէսի 415,800 ինկիլիզ լիրաը տրը։ 1898 սէնէսի հիսապաթը գաթի սուրէթտէ թանզիմ օլընմամըշ իսէ տէ, 100տէ 5 հիսսէի թէմեթթիւ թէվզի օլընտրգատան սոնրա իհթիյաթ ագէճ-սինին արթաճաղը անլաշըլըշյօր։ Հիսսէի թէմեթթիւ ալթուն ագէճ օլարագ վերիլիր։

«Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասը՝ հէր իքի գումբանէանընն մէնաֆիի մուշթերէքօլտուզընա, մէ գումբանեասը պիրլէշիր իսէ հէր իքիսինին վարիտաթը գաթի սուրէթտէ արթաճաղընա զահիպ օլտրը էշին Այտըն շըմէնտրֆէր գումբանեասընա պու թէքլիֆտէ պուլունմամըշ օլընըյօր։ Իշթէ պու մագսատէ մէպ-նի տիր քի, տիրէքթօրընընընան պիր գաշընը մէճլիսը խտարէմիզդ գապուլ իթմէկէ հաղբրրը։ Պու թէքլիֆի Այտըն շըմէնտրֆէրի հիս-սէտարլարընընն նազարը թէտգիգի-նէ վազ իտէրէք գապուլինի թավ-սիյէ իթտիկինիզի խապէր ալըբ-սամ՝ պախթիյար օլաճաղըմ կի-պի, Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասը հիսսէտարլարընընն մուվֆագաթլարընը ալմագ իշին տերհալ թէտպիրլէր ելտէ իտէճէ-կիմ պէյան էյլէրիմ։»

Տօգթ. Սիէմէնսին պու մէքթուպը օգունտրգտան սոնրա, լորտ Էթմօր՝ Այտըն շըմէնտրֆէրի գումբանեասը մէճլիսը իտարէսինին շիմտիլիք հիսսէտարլարա հիչ պիր թավսիյէտէ պուլունմայաճաղընը մէճլիսը ումումիյէ պիլտիրմիշտիր։ Պու պապտէ պիր գարար վերմէզ-տէն էվվել պագը մէսէլէյէրին նա-զարը տիդգաթա ալընմասը լազըմ իսէ տէ, պու թէքլիֆին ճիտատի պիր զաթ թարաֆրնտան մէյտանա գօնուլտրը ճիհէթլէ, Այտըն շը-մէնտրֆէր գումբանեասը մէճլիսը իտարէսի՝ պունը հէման հիսսէ-տարլարընն նազարը տիդգաթը-նա արզ իթմէք իչին իլք ֆրսաթ-տան իսթիֆատէյէ գարար վեր-միշ տիր։ Էկէր մէճլիսը ի-տարէ պու թէքլիֆին գապուլինի թավսիյէյէ գարար վերիր իսէ, պիթթապ հիսսէտարլարա վէ թահ-վիլաթ համիլէրինէ տահա պագը թէպտիզաթտա պուլունաճագ տրը։ Տիրէքթօրլարտան Մ. Ժօրժ Հէրինկ՝ շայէտ պու թէքլիֆ գապուլ օլու-նըր իսէ, հիսսէտարլարընն 100տէ 5 կէթիրիր 20 լիրալըգ պիր ագսիօնա մալիք օլաճագլարընը, վէ իքինճի չըգգտա նագտէն 15 ինկիլիզ լի-րասընը գապուլ իտէճէքլէրինի պէ-յան իթմիշ տիր։ Շու հալտէ թահ-վիլաթ համիլէրի 100տէ 6 ֆահզլի պիր մրգտար թահվիլաթը մում-թազէ իլէ պէրպէր 100տէ 4 ֆա-հզլի թահվիլաթա մալիք օլաճագ-լար տրը։ Անատօլու շըմէնտրֆէր գումբանեասը տիրէքթօրլարը՝ Այ-տընը շըմէնտրֆէր խաթթրընն ի-սարէի հազրրէսինէ միտահէլէ իթմէյէրէք եալընրզ 2 խաթթրն պիր իթթիհատար թամմ տահրէսին-տէ իշլէտիլմէսինի թալէպ իտիյօր-լար։

ՄՇԱԿԵԼԻ ՀՈՂ

Մշակելի հողերը կարելի է երկու գլխաւոր տեսակի բաժնել, կարծր եւ կակուղ. առաջինին տարբական մասը կը կազմէ կաւը, իսկ երկրորդինը աւազը. կաւայինը՝ մածնող, քիչ թափանցական, դանդաղօրէն ցամաքող, իսկ աւազայինը կակուղ, շուտով չորցող եւ դիւրաւ հերկելի կըլլայ. բուսնողը երկու տեսակին ալ յատկութիւնները կաւելցնէ։ Մանաւանդ կաւային հողերուն մածանողութիւնը կը պակսեցնէ, նոյնպէս կիրը՝ կպճուտ կամ աւազային հողերուն խառնուելով աւելի կարծրութիւն կուտայ եւ կաւայիներուն խառնուելով մթնոլորտային ազդեցութեանց տակ ունենալու եւ խոնաւութեան ազդեցութեամբ բաժնուելու յատկութիւնը կուտայ եւ չորութեանց առեն կարծրանալը կարգիւէ, բայց առանձինն պաղ հող մէ ճերմակ գոյնին պատճառաւ. խոնաւ վիճակին մէջ եթէ սաաի կ'ուռնայ եւ սառոյցը հալելուն կը բաժակի, եւ արմատներն ալ միասին կը բաժակէ, դանդաղօրէն կը չորնայ։

«Հողերու յատկութիւնները եւ անյարմարութիւններ.» Կարծրները չատ խոնաւութիւն կը ծծեն, չորութեան կը դիմանան, բոյսերու գոյութեան անհրաժեշտ եղող ջուրը հաստատ կերպով կը պահեն, հերկի առեն ցանուած աղբը եւ բուսնողը երկար առեն մթնոլորտական ազդակներու ազդեցութենէն կը պաշտպանեն, սակայն չարունական անձրեւներէ վերջ, կաւային հողերը չափազանց խոնաւ կըլլան, երբեմն բոլորովին կը լուծուին, իսկ երկարաւեւ չորութենէ մը այնպէս կը կարծրանան, որ բոյսերու արմատները չեն կրնար տարածուիլ. հողը խորագէս կը հեղքտուի եւ արմատներ ուէտք եղածին պէս չպաշտպանուելով կը չորնան։

Թէեւ հողերը չատ քիչ անգամ խոնաւութիւն կը մթերեն, ատոր համար չորութենէ կը վախնան, դիւրաւ կը մշակուին, բուսաբերութիւնը կանխահաս կրլայ. բայց հոս աղբը նուազ օգտակար եղլայ քան կաւային հողերու մէջ, վասն զի անձրեւային ջուրերէն լուծուելով կը քաշուի։

«Հողերը գործնականապէս ճանչնալու միջոց.» Հողի կտոր մը եթէ երկու կարծր մարմնոց մէջ ճնշուելով ձայն հանէ եւ չոլափման կարծր գայ, ըսել է թէ աւելի կամ նուազ աւազ կը պարունակէ. իսկ եթէ կակուղ եւ պարզատ է եւ բահին կը կպչի՝ աւելի կաւ կը պարունակէ, որ առեն մասնաւոր հոտ մ'ալ ունի։

Փոշեացած հողը եթէ հնչման տակ ձայն չը հաներ եւ բահին չկպչիր, ըսել է թէ աւելի կիր կը պարունակէ որ քացախի մէջ դրուելով պղպջակներ յառաջ կը բերէ։ Եմ.

Կ. Պոլիս 30 մարտ 1899

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՊԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիկին Զարուհի Ս. Պէրպէրեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն ըրած են հիւանդանոցիս Մանչէսթրը բնակեալ Նախկին սանունք Պէրպէրեան վարժարանի.

Տեսար		Ղր.
Սերուանդ	էֆ. Էպէեան	120
Ժիրայր	» Խորասանճեան	120
Յարութիւն	» Ֆրէնկեան	120
Յակոբ	» Փափազեան	120
Աղէքսանդր	» Շաքլեան	60
Սերուանդ	» Տամիանեան	60
Միքէ	» Արապեան	60
Տիրան	» Սէմէրճեան	60
Մինաս	» Պապաեան	60

Կ. Պոլիս 1 ապրիլ 1899 (ԿՆԻ+)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԷՐԶՐՈՒՄ

Միւլէթիմիզ միւթէպէրանընտան Շապանեան սաաա. Գրիգոր էֆ.՝ Էրզրում Տույունը Ումումիյէ նէզարէթինտէն՝ Թրապիզօն Տույունը Ումումիյէ նէզարէթինէ պէհայիը մէմուրիյէթի իհրա գըլընընընան, մարտը 17ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Թրապիզօնա միւթէլէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարքէթ իթմիշ տրը։

Էֆէնտիի մումայէյհն՝ գուտէմա վէ ատրզպի Սալթանաթը Սէնիյէտէն պույրընընը, վէ միւտտէթը մէմուրիյէթինտէ էմմալը նամէսպուգ սուրէթտէ Խազինէի ճեւիլէնին վարիտաթը թէզեիտէ մուվաֆֆագ օլարը՝ վէլայէթիմիզ բէսմի կազէթասը օլան Ինէբը Շարքէյտէ տախի նէշը օլընմըշ տրը։

Մումայէյհ Գրիգոր էֆ.ին չէհրիմիզտէն միւֆարէգաթը՝ թէէսսուբի մուճիպ օլմուշ, վէ Շնճի ֆրգահ Հիւմայուն գօմանտանը սաաա. Մէհմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի վէ սաիր իւմրա վէ էրքանը վիլայէթ վէ բուէսսահ մէմուրին վէ էճնէպի գօնսօլօսլար վէ միւթէհայիզանը մէմլէքէթ խանէլէրինէ կիտիպ թէէմենիյաթա պույրընարգլարը կիպի, չէհիրտէն 20 տագիգա ուզագ օլան Կէշիէր բունարը մէվգրընա գատար գօմանտանը միւարէէյհին տամատը իզզ. Խալիլ պէյ էֆ., Տույունը Ումումիյէ նազարը լահրգը վէ միւֆէթթիշի իլէ՝ տահրէնին ճիմլէ մէմուրիյնի, վէ էբէյիճէ ուզագ պիր մահալէ տէ վիլայէթ թէբճէ-մտեր իզզ. Հէքիմեան վէ Ռէֆի միւֆէթթիշի էֆ.լէր վէ միլէթ միւթէպէրանընտան պաղըլարը կէօնտէրիյէ կիթմիշլէր տրը։ Պունանա խալգըն թէվէճճիհ վէ հիւսնի նազարընա մազհարիյէթ՝ մահզա նազարը մումայէյ-լէյհին մութթասրֆ օլարը իսթիգամէթ վէ վազիֆէյինալըգտա պիր մէվգրի միմթազ իհրազ իթտիկինին սէմէրէսի օլարը կիպի, մէմուրիյէթը ճէտտէսինճէ տախի մուվաֆֆագրյէթը քեմիրէյէ մազհարիյէթի թէէմենի օլընը։ Գ.

20 մարտ 1899

ՄԻՒԹԷ ՖԷՐՐԻԳԱ

Պա իրատէի Սէնիյէ Հէրէքէտէ եարբլան խաթթախանէնին պու կիւն ըէսմը քիչատը իճրա օլընճագ տրը։

—Պաղատտա վալիլիկինէ թային պույրրըլան տէվլ. նամրգ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ կիթմիշ տիր։

— Սթանպօլ թարաֆրնտաքի ըրլթրմտա եարբլանճագ էպնիյէ-նին ամէլիյաթը իպթիտայէսինի թային իթմէք իչին չիմտիտէն իյճագ իտէն միհէնտիսէր իչէ պաշլամըշլար տրը։

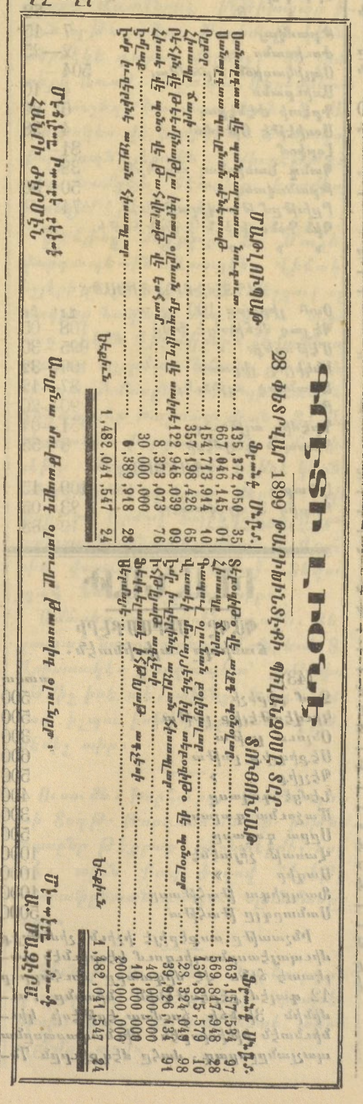
—Պէլօվա-Վագարէլ շըմէնտրֆէր խաթթրընն իսթիյճար մուգավէլէ-նամէսի մուճիպինտէ տէվլէթը Ա-լիյէյէ իթտար լազըմ կէլէն մէպ-լաղընն՝ կէլէճէք հաֆթա իչինտէ Օս-մանը Պանգասընա թէսլիմ իտիլէ-էյի, վէ Շարգ շըմէնտրֆէրլէրի ի-տարէսինէ իթա օլունաճագ մէպ-լաղընն տախի մէզգիւր իտարէյէ իթա օլընմագ իւզրէ պույրընտրը Սօֆիատան եազըլը.յօր։

—Եունան խարիճիյէ նազարը էս-պագ Մ. Սգուդէս՝ կէչէն բազար կիւնիւ Աթինատա քէնտի խանէ-սինտէ պիր զիյաֆէթ վերիպ, պունա-տա Օսմանը սէֆիրի սաաա. Ռիֆաթ պէյ հազրէթլէրի տախի հա-զըր պույրընմըշ տրը։

—Եարընն կիտէճէք օլան սապգ Պուլկար գարու քէթխիւտասը Մ. Մարգօֆ՝ տիւն Պապ Ալիյէ կի-տէրէք Զաթը հազրէթը Սաարա-զամի վէ Շուրան Տէվլէթ ըէխսի տէվլ. Սախտ վէ Տախիլիյէ նազարը տէվլ. Մէմուսէ բաշալար հազարա-թըյլա, վէ սօնրա Թիճարէթ նէզա-րէթինէ կիտէրէք նազը տէվլ. Զիհնի բաշա հազրէթլէրիյէ միւլա-գաթ իսլամ ըէսմը վէտայը էյֆա իթմիշ տիր։

—Էտիրնէ վիլայէթինտէ Սօֆիալը գազարընն Գարարունար գարիյէ-սի էհալիսինտէն Տիմօ նամ քիմէթ միրաս մէսէլէսինտէն տօլայը 20 եաշընտա պիրատէրինի պօղուպ Մէրիճ նէհրի սահիլինտէ տէֆն իթ-միշ օլարը անլաշըլմամըշ, մէր-գումրն նաշը չըգարրըմշ վէ գա-թիլ տէրտէսթ օլընմըշ տրը։

—Կէչէն հաֆթա զարիֆնտա Գա-բահիսար վէ Տիհար վէ ճիվարընա բէք չօգ գար եաղըպ բօսթ ա-



ԼԷ ԲՐՕՎԷՆՍ ՐԷԻՒՆԻ
LES PROVINCES RÉUNIES

ԵԱՆԿԸՆԱ ՎԷ ՕԱԻԻ ԹԷՀԼԻԲԷԼԷՐԷ ԳԱՐՇԸ ՄԱԳԹՈՒ ԻՒՃՐԷԹԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԲԷԹԻ

1887ՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ.

Մէրքէզի՝ Պրիւքսէլտէ Պուլըվար տը լա Մէնտէ Ն՝ 59

Պրիւքսէլ 13 մարտ 1899,

Էֆէնտի,

Պու քէրրէ բիացանըգտա ումում թիւրքիա իչիւն պիր ածանս ժէնէրալ թէէսիս իթտիկիմիզի, վէ պունըն իսաբէսինի

ԳԱԼԱԹԱՍԱՐԱՅ ՃԷՏԻՏ ԽԱՆՏԱՆ Ն՝ 4ՏԷ

Մ. ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Թէվֆի էյլէսիկիմիզի թարաֆընընդա պիլտիրմէյէ քէսպը ֆախր իսէրիզ։

Մ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ՝ եանկրն թէհլիքէ-լէրինէ գարշը քեսֆիֆէի սիկուրթա սէնէտինի (բօլ.) գումբանեամզդ նամընա իսկա իթմէկէ վէ հէր նէվի խասարաթը թէսվիյէ էյլէմէկէ թարաֆը-մզդան նիզամը տարէսինտէ սէլա-հէյէթաար պուլընմագտա տրը։

Հագգըմզդա էմմիյէթինիզին պէր-քէմալ օլաճաղընը իմիտ իտէր, վէ էր-թիրամաթը ֆահգամզդը գաթը պա-նէկէ թագտիմ էյլէրիզ, էֆէնտիմ։

Միրտիրը ՈՒՄՈՒՄի

Ժ. Պ. ՎՕԼՖ

6—2

ՏՕԳԹՕՐ ԹԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ

396 Պէյօղլու-Նօպա Տօղրու-Եօլպա 396

Կիւնէի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

(Մ. Ֆարանը Թահվիլաթ վէ ագ-սիօն էէտվէլի սոն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տրը։

ՏՈԳԹՕՐ Ց. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Տէրի, էֆէնտի, պէյսօղուգլուղու իլէ էրքէք վէ գատընլարընն ազամ թէնա-սիւլիյէտի պէվիյէ խաթթալըգընը միւ-թէխասսիսի (մասնագէտ)։

Պէյօղլունտա Պէյիւք Բարմագ Գա-բուտա Ն. 10 խանէսինտէ հէր կիւն խաթթակեանը գապուլ, վէ ճումաա կիւնլէրի ֆուզարայը մէճճանէն թէ-տավվի իթմէքտէ տիր։ 50—23

ՊԱՅՊ-ՀԱՈՒՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Բառարան Ս. Գրոց, 625 երեսներէ կը բաղկանայ եւ զարդարուած է աւելի քան 223 գեղեցիկ պատկերներով։ Կը պարունակէ Ամերիկայի և Եւրոպայի մէջ Սուրբ Գիրքը քննող գիտնոց հետազօտութիւններուն արդիւնքը։ Գրքին մէջ տրուած տեղեկութեանց ճշդութեան մասնաւոր խնամ տարուած է։

Կը յանձնարարուի որ հոգեւորականներ, ընտանիքներ և անհատներ այս գրքէն մէկ մէկ օրինակ ստանան, եւ գործածեն զայն իրրեւ ստոյգ, երբ կուսանին իրենց Սուրբ Գիրքը։

Գրքին գինը մէկ մէհմիտիյէ է, թէեւ կ'արժէ աւելի քան երկպատիկը։

Տպագրած Ա-էջաթէր, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 ղ.։ Կը պարունակէ զանազան տեսակ պատկերներ, նաեւ բարոյական եւ հրահանգիչ մանր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամէն ազգերի։

Կը ծախուի Պայպ-Հաուսի գրատան մէջ ի Ֆինճանճըլար Եօղուշու։

(Սինկէր տիքիշ մաքինարընն իսանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա)։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՂԱԶԱ

ԶՈՒՀԱ, ԳԱԶՄԻՐ, ՇԷՎԻՕԹ (ՇԱ-ՃԱԳ), ՖԱՍՕՆԷ ՎԷ ՂԱՅՐԻՀԻՒՄ ՄԱԼԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ

ԿՈՒՍԹՕ,

ՏԱՃԱՆԸԳԼԸԳ,

ՆԷՖԻՍԼԻՔ,

Պու տէֆա էվրօբանընն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան նուվթէ իւզ-րինէ նէֆիս, գարիֆ վէ ասպանգլը գումաշլար ճէլպ իտէրէք, էն գիյատ տրգագթը վէ սօն մօտայա մէրագլը օլան էֆէնտիներէ վէ բազպէթը ումումիյէյէ նախ օլմագ արզուսընտայըզ։ Մագսէտիմիզ՝ 30-40 ղրշ.ովգ գումաշ-լարը Պէյօղլունտա 20 ֆրանգա սաթ-տրգլարը կիպի օլմայրզ, իլա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլու-նաճագ Սթանպօլտա Չարշը գա-բուսընտա Այնճաբրատա 12նումէրօյը

Պ. ՅԱԿՈՐԵԱՆ ՎԷ Յ. ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ ՄԱԶԱԶԱՍԸՆՏԱ.

ԷՐԱՀ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍԷ ՍԵՍԷՏԱԹԸ

ՍԷՆԷՎԻ 100ԱԿ 5

ՎԷ ԴԻՅԱՏԷ ՀԱՍՊԼԱԹ ՎԷՐԻՐ. 1899 ՓԵՏՐ.ԸՆ 15ՆԷՆ ԿԻՆԻՆ ՓԻՅԱԹԸ

ԴԱԼԱԹԱՏ.
ԽԱԼԻԼ ԲԱՇՈՒ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՍԱՐԲԱՖ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ.

	Ֆնչտ	Թէ դրրի- 1898ական	100ական
Օսմանլը 1888	L. 99 50	L. 5	5 02
Արժանթ. 1891	» 95 25	» 6	6 28
Պուլկար 1892	» 94 25	» 6	6 36
Սբան. 100ական 4	» 59 40	» 4	6 72
Մէքսիկա 1893	» 100 25	» 6	5 98
Շրջանագրքեր			
Նահգ. Նյուքը			
Սէլ.-Մոնթր.	Ֆ. 392	Ֆ. 15	5 14
Ազատության 2ական	» 495	» 25	5 05
Իզմիր-Ասյոն	L. 90	L. 5	5 55
Գասպար. (Էնի)	Ֆ. 366	Ֆ. 20	5 50
Տէր. Երթալ	» 473	» 25	5 30
Հիս սենիորը.			
Ազատ. շրջան.	L. 9 40	12 Շիլ.	6 28
Բիս Թինթ.	» 408¼	40 »	05 05
Տէ Պիրս	» 27½	40 »	7 26
Գոնագա	» 45⅛	20 »	21 62
Սէթի Սպարն.	» 61½	12 »	9 60
Արօն Ռիզ	» 184½	48 »	12 77
Ֆերէ.յրա	» 24	60 »	12 50
Ղրանդ. Իսթ.	» 81½	29⅛ »	17 84
» Տէր	» 112⅛	15 »	6 74
Կինապէրկ	» 33¼	8 »	10 32
Հէնրի Նուրա	» 10	25 »	13 60
Հէրթոթ	» 71½	20 »	13 33
Մէյեր Զորն.	» 67⅛	12 »	8 72
Բոպինսն	» 11	18 »	8 18
Վիլլաժ Մ. Բ.	» 91⅛	12 »	6 57
Վէմիեր	» 131⅛	30 »	11 12

Ուրախվեցուցանող արդիւնքներուն հաղորդութիւնս, պէտք է մատնանշեմ եւ պարտիկի մը ուղղութեամբ, թահվիլաթը ամօրէն իրականացնելու նպատակը տիրապետող մը։

Տեսակ զեղեցիկ թանգագին ալմաստ իսթէյնէր Մ. Ա. Ֆարբրայա միւրաձաթի թանկագին տիրոջը։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՈԼԻՔԷ Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՂՐՈՒՆ

Նիշէ սէնէլերուն պէրու զիրը ճէնահրնտա պինլերէն ֆուգարա վէ պիշարէկեանը սայէի իհսանվայէի հաղրէթը Բաղիշահիսէ մուհաֆազա իտուպ պարընտրան վէ էլհալէթուհազիհի պարընտրմագտա պուլընան Բանկայիթիսէ վագը Էրմէնի Գաթոլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսինին մէնֆաաթրնա օլարագ իսլամ իթիբարիէն Ս. Յակոբ սիկարա քեղրտալարը 3 նէվ օլուպ, պէտէր հինսի խալիսէթ, լէթաֆէթ, վէ սէոնիւնմէվզուլի հիհէթլէրիյէ բիացա իզերինտէ պուլընան պիլիհիմի պու մագուլէ քեղրտալարա հէր հալտէ ֆայիդ օլանագլարը պի իշթիրակ տը։

Իշպու չէրաիթ իլէ վէ պա խուսուս զայէթ էհվէն ֆիյաթա հիրմէթլու էհալիմիզէ թագտիմ գելընան պու քեազը՝ Թիւրիւնէ մէրագը օլանլար թարաֆընտան ֆուգարբէզվէրիլիք վէսիլէի խայրիյէսիյէ քէնտի մէնֆաաթը չախսիյէլերինի տախի վրդայէ իտէնէլելերի ճիհէթլէ, սեզպարտ հիսանի գապուլ օլանագը չիպկէնէն վարէսթէ տիր։

Թէնթիւպէ իտինիզ Ս. Յակոբ քեղրտրը. անրն պիր քէրրէ թատրնը ալան՝ խթիմալինտէն կէրի տուրամագ։

Ալի Իվ Ալէա՝ 150էր եարրագլը 60 ատէտ տէֆթէրի հավի գուրու, ֆի 25 զրշ.

Ալի Իվ Ալէա՝ 150էր եարրագլը 10 ատէտ տէֆթէրի հավի գուրու, ֆի 5 զրշ.

Պիրինճի Նեվ՝ 150էր եարրագլը 90 ատէտ տէֆթէրի հավի գուրու, ֆի 12½ զրշ.

Իրինճի Նեվ՝ 100էր եարրագլը 80 ատէտ տէֆթէրի հավի գուրու, ֆի 6½ զրշ։

Իշպու քեղրտալար՝ Պէշիքթաշտա Մ. Ի. Գասթէլլի վէ շիւրէքեասը ֆապրիգասընտա իսլամ օլունը։

Ուսմամ տէբօսը՝ Գալաթատա Գամիսիոն խանը թահթընտա 23 նումէրօլը Վրայր վէ գումրանեասը մաղազասընտա վէ ալել ուսմամ թիւթիւնի տիւքքեանլարընտա պուլընը։ 25—6

ԶԱՎՈՒԹ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՂՐԸՏ

Կիւզել վէ ինձէ սիկարա քեղրտը մէրագլըլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէմէթը մախսուսէսիյէ թէֆրիգ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեղրտրընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեղրտրընն պու գատար սէնէտէն պէրու մաղհար օլտուղը բաղպէթը ումումիյէյէ պինատէն, չէօհրէթինտէն իսթիֆատէ մագսէտիյէ պիր չօգ թագլիտլերի չըգարըլմըշ օլտուղընտան, միւրէքերիլերի պէօյլէ ֆէնա վէ սըհհէթէ մուզիրը քեղրտրտան վըդայէթէն, պէօյլէ թագլիտլերընէ իհթիրազ վէ թէվազգը իլէ, Զավուշօղլու քեղրտրտարընն կէմի տէմիրի ալէմէթինի հավի օլանլարընտա, պիրթիւն քեղրտրտարն իզէրինտէ միւրէքքեպիզ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէմէթը մէզքիրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյահ ալէմէթ պուլունընդընտան, պու ալէմէթը մախսուսէլերէ տիզգաթ իտիրմէսինի բէճա իտէրիզ։ 78—7

ԱՐԱՄ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆԸՆ ԼՕԳԱՆԹԱՍԸ

Սթամպօլտա Էսկի Զապթիյէ ճիվարընտա պուլընան մէզքիւր լօգանթա՝ պու քէրրէ Սիրքէճի ճամատէսինտէ Գալգասիա պիրախանէսի եանընտաքի տիւքքեանա նագլ օլունմըշ տրը։ Մէհարէթի իլէ չէօհրէթ պուլմըշ օլան մէզքիւր լօգանթատա նէֆֆիս վէ լեզզիթամար պուլընանագը կիպի, թէմիզիկէ տախի ֆէվգէլատէ տիգգաթ օլունը՝ պ, հեր քէսին մէհմուն օլանագը չիւպհէսիզ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 13 ապրիլ

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր	110—60
Օսմ. էհսամը աշրլրը	22—68
» » գարանտը	22—75
» » » Բ	46—87
» » » Գ	27—
Օթման 1871	105—50
Օսմանլը Պանգասը	13—06
Մրսըր տաւյ. մաթթահրտէ	108—
Գուլկար խթիգրազը	94—
Թամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—45

Բարիզ 13 ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3% Ֆր.	101—92
» » 4½%	—
Եէնի Օսմ. էհսամը աշրլրը	22—85
» » գարանտը	22—90
Մլ-պասիւ	
Սէքի Բ.	47—70
» Գ.	27—
Բուլգէի չրմէնտրֆէրի	119—25
Օսմանլը Բէգիպսի էսհամը	284—
» Գանգասը	578—
Գրէտի Լիոնէ	893—
Միւվէյիլ ազաֆսօնը	—
Իթալիա էսհամը	94—87
Բոհօհիթէ Թիւրք	480—25
Օսմանիյէ	408—
Տուան Օթման	505—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանիոլ	58—95
Թրանսվասլ	51—
Թամպիս 3 այ վատէ	25—30

Վիէննա 13 ապրիլ

Լօնտրա խզէրինէ գամպիս	121—
Բուլգէի չրմէնտրֆէրի ֆիս	60—50
Օսմանլը Բէգիպ գանգասը	132

Պէրլին 13 ապրիլ

Բուլգէի չրմէնտրֆ. (մարգ)	18 50
Լօնտրա խզէրինէ գամպիս	20 35
Բարիզ » »	8

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍ.

Էսհ. Ում. տիւն տագ. գար.	25 01
» » » էն եիւքսէք	25 02
» » » էն տշտար	24 38
Ֆաս ատպահ աշրլրը	25 05½
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89
» Բ.	46 87
» Գ.	29 -
Բուլգէի չրմէն. ազշմ գրնա	117 87
» » էն եիւքսէք	118—
» » էն տշտար	117—50
» » աշրլրը	118 -
Ագչէ ֆարքի	
Բէօր ղրշ.	37 ½
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՐՕՒԱՐԸ

Բէօթի ազսիօնը Ֆրգ.	284 —
Սիկարէթ Ա. Օս. Լի.	—86
» Բ.	—62
Թրամվայ	7—15
Ժուխանս	2—25
Օպլիկասիօն Թրամվայ	504 —
Ասիւրանս	4—10
Գրէտի Ժէնէրալ	6—20
Սօսիէթէ Օթման	4—38
Լոքիսմ	81—
Պանգ Նասիոնալ տը Ֆրէ.	38—
Թրանսվասլ	50—50
Բրիթիշ Թահվիլաթը	74—
Պէն Գոնս. էյնէն 3 լիռն խթիլ	—
» » » 1 » »	—

ԱԳՋԻՆԷՐԻՆ ՖԻՍԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.	Լր. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիսը	108—05
Մէճիտիյէ	095—30
Ինկլիզ լիրասը	109—32
Ֆրանսըզ ալթունլ	87—12
Բօլ	90—20
Գրէմից ալթունը	51—04
Գրաբօն գրամէսի	8—55

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	109—15
Բարիզ 3 այ վատէրի	23—05
Նիւ Եորք	19—88

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն.

(43)	ատէտ
Զամ քիրէչի	500
Կիւվէրթէլիք լաթա	500
Սնլուգ լաթա	300
Սէքիզլիք լաթա	600
Պէլիք »	500
Նէմցե գալասը	400
Մաչունա գալասը	300
Սըրա գալասը	500
Վասաթ չէյտէնէ	1000
Սազիր »	1000
Ֆապրիգա թահթասը	1000
Սանտրգը թահթա	5000

Ինչաաթը ասքէրիյէ իշուն չիմտիլիք միւպայէասընա լիզում կէօրինէն պալէատէ ճինս վէ մըզատրը մուհարրէր 12 գալէմ քէրէսթէնին՝ նիսանը Բումինին 3ական ճումատա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն միւնագասասընա պալշանըլարագ, մահը մէզքիւրը 7նճի չարշէնպիհ կիւնիւ 100ական 5 թէնզիլաթը գապուլ վէ ֆէրտասը բէնճշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իմրա գրլրնաճաղընտան. թալիպ օլանլարը՝ քէրէսթէնին էպատրյա շէրաիթը իհալէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ խթիհքամ վէ ինչաաթ տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

Ֆիւրուզ աղա վագֆընտան Գարթալ գազասընտա սթասիոն ճիվարընտա վագֆ օլուպ, մահլիւլէն պիլմիւզայէտէ 54000 զշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ թէգաբրուր իտէն մա պաղշէ պիր պապ խանէնին միւզայէտէսինէ՝ շէհրը հալը Բումինին 3ական բաղար էրթէսի կիւնիւ նէթիյնէ վէրիլէճէկինտէն, եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ 10ա գատար թալիպ օլանլարը՝ պէհէմէհալ խազինէի եվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէսի Ուսումիյէ իտարէի ալիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

1 Նիսան 315 3—1

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսի ագլամը իչուն թապ ու թէճլիտինէ լիւզում կէօրիւնէն տէֆթարը վէ եվրագը սարիէնին մէճմուը՝ մէճիտի 19 զշ. հիսապլյա 15000 զշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըզընա, վէ Նիսանը Բումինին 3ական բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաշ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100ական 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընա պինատէն, նօգսանլարըյա թապ ու թէճլիտ իթիմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճմիաը իտարէի եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

1 Նիսան 315 4—1

Քէթիխիւտաի Սատը էսպագ էլհաճճ Եուսուֆ վէ Գազանքէր Ֆէյզուլլահ էֆէնդիլեր եվգաֆընտան Գարթալ գազասընտա Թապի Մալթէրէ գարիյէսինտէ քահին պիր պապ համմամ վէ իքի պապ մաղազա վէ 1 համմամ օտասըյլա հավուզ վէ 3 մասուրա մահլէզիգի միւրէթմիլ 1500 զրշա պիր գըթա չիֆթլիք էպնիյէսի մահալի իլէ 289 տէօնիւմի հավի մամուր վէ խարապ պօսթան վէ թարլա վէ չայրրն 3 հիսէ իթիպարըյա պիր հիսէսի մահլիւլէն պիլմիւզայէտէ մին հայսել մէճմու 27000 զշ.տա թալիպի իւզերինտէ օլտուղը՝ գօրտօն եվգաֆ մուհասպէճիլիկինին իշարը վագրընտան անլաշըլմըշ օլուղընտան, գիյատէ զամմիա թալիպ օլանլարը՝ սէնէի հալիյ Նիսանընն 20ական կիւնիւնէ գատար Տերսաատէթտէ եվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիյէսի Մուհասպէպի Ուսումիյէ իտարէսինէ վէ Շէհր էմանէթ, ճէլիյէսինտէ գօրտօն եվգաֆ մուհասպէճիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

30 մարտ 315 5—3

HAMBURG MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԳ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՄԻԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	Ֆրանգ 14,500,000
Իհթիյաթ ազչէսի	» 21,173,000
Սէնէվի հասըլաթ	» 44,820,000

Պու չիրքէթլէր՝ ՔԷՖՆԱԼԷԹԸ ՄԻԹԹԷԳԱՊԻԼԷ իլէ վէ էհվէն ֆիաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պուլընարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ եշեա սիկուրթա իտէրլէր։ Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գալաուսընտա Անանիասի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զշ.տան նագտէն խֆա վէ նըսֆը տիկէրի խազինէի եվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիֆէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիք մահլիւլթրն իչպու 1315 սէնէսի մարտրնրն 29ընճը կիւնինտէն իթիպարէն նիսանրն 5ական բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իհրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ական 5 վէ անտէն սօնրա 100ական 10 զամ գապուլ օլրնճաղընտան թալիպ օլանլարրն՝ գըլյէթը մուիամմէնէնին էօշրիանէ միւսսալի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահլիւլթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի 6ընճը տէֆա օլարագ իլան օլունը։

2110.2110.2110.—Մահմուտ Բաշատա Պէգճիէր սօգաղընտա 48, 50, 52, 54, 56 վէ 58 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 310 զրա արսատա մէպնի ֆէվգլերինտէ 7 օտայը միւրթէմիլ վէ չէհրի 500 զշ. քիրալը մուգատէմա պաղչէ էլեէվմ քեարկիր 7 պապ տիւքքեանրն 128 սէհիմտէն 5 սէհիմ հիսսէսի. Համգա։

.12500.00.12500.—Պաղչէ Գաբուսընտա Զելէպիօղլու Ալաէտտին մահալլեսինտէ Սապօճճը Խանը ճատատէսինտէ 60 վէ 62 նօմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 57 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սուֆայը միւրթէմիլ միւլք մա կէտիք պիր պապ գասսապ վէ իթթիսալինտէ մուգատէմա թարագ, էլեէվմ պիր պապ նալընճը տիւքքեանլարրնրն 6 հիսսէտէն 1 հիսսէտէսի. Համգա։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շեհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէահհիւտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սահիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնեանրն հէր թարաֆրնտա պիւք իւն ֆամիլիալար, թէրգիւէր վէ գունտուրաճըար մահգա Սինկէր մաքինասը խսթիմալ իթմէքտէ տիրէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիկէ գատար վուգու պուլան միթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միտալիալարա նայլ օլմուշ տրը։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն եէկեանէ տէբօգիթօճրսը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեաֆիֆէսինտէ չիպկէ թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարրն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպէր Սուլթանի գարշրսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնրընն գարշրսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամրնտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրսընտա Նօ. 13։

Թագլիտլերինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէի մարգանընն՝ մաքինալարրն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

18528է ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ա՛ԽԱՋԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Եանէ պէրախանէսինէ խ-որ գամէնպա, Զբպո-գեճեանլարրն Բա գարշրսընտա)

Էն հէտիտ աղրքսը օլան տիշէրի միւքէմմէլ ալէաթ վասըթասըյլա ադր տէֆտա տօլտուսրրլար. ադրբ էլ կիւնիլերի ադրբ տէմանէլի՝ շարթ տրը։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանդգը, զարիֆ վէ թապիի տիչին թրպգասը էյրէթի տիչէր եարարլար, վէ խալ կեռ նէ-ճանէր ադ-ճանէն, եէմա ադ-ինմա-ադ-ինի վէ ուրդուր ինմա-ադ-ինի թէէմին խուէրլեր։

Աղրզ խասթալրգարը թէմամրյա թէտավի օլունը վէ ուլուշտրբգը իլանլար վէ միւքէմմէլ քէրբէթինլեր վասրթասրյա աղրբարդա տիշ ջրգարբրբը։

Զեյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուհիպինէ, գըլ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի տէ (եօլէնէ գասոր), վէ հեր կիւն (խոբ կեռեչի գասոր) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ սլունը։

ՍԻՆԳԷՐ ԼԻՔՈՆԵ

ՍԻՐՄԱԼԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԻՇԽԱՆԱԿ ԱԿՍԻԱՆ 200,000,000 ՖՐ.

ՍԻՐՄԱԼԻ ԱԿՍԻԱՆ 50,000,000 »

Տէրսաատէթ ունինք գարշրսընտա։ Գալաթատա Գամիսիոն խանը թահթընտա։ Սիրքէճի գարշրսընտա։ Սուլթան Համմամրնտա։ Գալաթի Լիսէ՝ Սուլթան Համմամրնտա։ Սիրքէճի գարշրսընտա։ Սիրքէճի գարշրսընտա։ Գալաթի Լիսէ՝ Սուլթան Համմամրն